Canadian Grain Commission
Commission canadienne des grains

Canada

# Canadian Grain Exports

## CROP YEAR 1990-1991

Economics and Statistics Division

# Exportations de grain canadien

## CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

Division de l'Économie et de la Statistique

92-01691/

CANADIAN GRAIN COMMISSION
ECONOMICS AND STATISTICS DIVISION
Canadian Grain Exports Crop Year 1990-91

## Table of Contents


| | Page |
|---|---|
| Review of Canadian Grain Exports | 3 |
| **Statistical Data** | |
| (A) Distribution of Exports by Country of Destination | |
| Table 1 Wheat, Durum Wheat and Wheat Flour | 9 |
| 2 Coarse Grains and Oilseeds | 11 |
| 3 Wheat by Clearance Sector | 12 |
| 4 Durum Wheat, Coarse Grains and Oilseeds by Clearance Sector | 13 |
| 5A Wheat, by Grade | 16 |
| 5B Wheat, 1 Canada Western and 2 Canada Western Red Spring, by Protein Level | 18 |
| 6 Durum Wheat, Coarse Grains and Oilseeds, by Grade | 19 |
| (B) Distribution of Exports by Port of Loading | |
| Table 7 All Grains with Detail of Port of Loading | 22 |
| 8 All Grains by Month and Clearance Sector | 23 |
| 9 Grades of Grain by Clearance Sector | 24 |
| 10 Wheat, 1 Canada Western and 2 Canada Western Red Spring, by Protein Level and Clearance Sector | 25 |
| 11 All Wheat (including Durum Wheat), by Clearance Sector, and Wheat Flour, by Month | 26 |
| 12 Supplementary Grains and Processed Products, Crop Year 1990-1991 | 27 |
| (C) Appendices | |
| Estimated Cost of Moving Wheat from a Mid-Prairie Point to Export Position | 29 |
| Ocean Freight Rates for Wheat - Crop Year 1990-1991 | 30 |
| (D) Charts and Graphs | |
| (A) Exports of Wheat, Crop Years 1961-62 to 1990-1991 | 31 |
| (B) Exports of Durum Wheat, Crop Years 1961-62 to 1990-1991 | 31 |
| (C) Exports of Oats, Crop Years 1961-62 to 1990-1991 | 32 |
| (D) Exports of Barley, Crop Years 1961-62 to 1990-1991 | 32 |
| (E) Exports of Rye, Crop Years 1961-62 to 1990-1991 | 33 |
| (F) Exports of Flaxseed, Crop Years 1961-62 to 1990-1991 | 33 |
| (G) Exports of Canola, Crop Years 1961-62 to 1990-1991 | 34 |
| (H) Exports of Corn, Crop Years 1961-62 to 1990-1991 | 34 |


December, 1991

Price $13.00 per year ISSN 0317-4980

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
DIVISION DE L'ÉCONOMIE ET DE LA STATISTIQUE
Exportations des grains canadiens - campagne agricole 1990-91

## Table des matières


| | Page |
|---|---|
| Récapitulation des exportations de grains canadiens | 3 |
| **Données statistiques** | |
| (A) Répartition des exportations par pays de destination | |
| Tableau 1 Blé, blé dur et farine de blé | 9 |
| 2 Céréales secondaires et oléagineux | 11 |
| 3 Blé par zone portuaire | 12 |
| 4 Blé dur, céréales secondaires et oléagineux, par zone portuaire | 13 |
| 5A Blé, par grade | 16 |
| 5B Blé roux de printemps, n° 1 et n° 2 (Ouest du Canada) par teneur protéique | 18 |
| 6 Blé dur, céréales secondaires et oléagineux, par grade | 19 |
| (B) Répartition des exportations par port de chargement | |
| Tableau 7 Tous les grains, par port de chargement | 22 |
| 8 Tous les grains, exportations mensuelles par zone portuaire | 23 |
| 9 Grades de grains, par zone portuaire | 24 |
| 10 Blé roux de printemps, n°s 1 et 2 (Ouest du Canada), exportations mensuelles par teneur protéique et zone portuaire | 25 |
| 11 Exportations de tous les blés (y compris le blé dur) par zone portuaire, et de farine de blé, par mois | 26 |
| 12 Grains supplémentaires et produits de transformation, campagne agricole 1990-1991 | 27 |
| (C) Annexes | |
| Coût estimatif pour acheminer le blé d'un point central des Prairies à un point d'exportation | 29 |
| Prix de fret maritime pour le blé - campagne agricole 1990-1991 | 30 |
| (D) Diagrammes et graphiques | |
| (A) Exportations de blé, campagnes agricoles 1961-1962 à 1990-1991 | 31 |
| (B) Exportations de blé dur, campagnes agricoles 1961-1962 à 1990-1991 | 31 |
| (C) Exportations d'avoine, campagnes agricoles 1961-1962 à 1990-1991 | 32 |
| (D) Exportations d'orge, campagnes agricoles 1961-1962 à 1990-1991 | 32 |
| (E) Exportations de seigle, campagnes agricoles 1961-1962 à 1990-1991 | 33 |
| (F) Exportations de lin, campagnes agricoles 1961-1962 à 1990-1991 | 33 |
| (G) Exportations de canola campagnes agricoles 1961-1962 à 1990-1991 | 34 |
| (H) Exportations de maïs, campagnes agricoles 1961-1962 à 1990-1991 | 34 |


décembre 1991

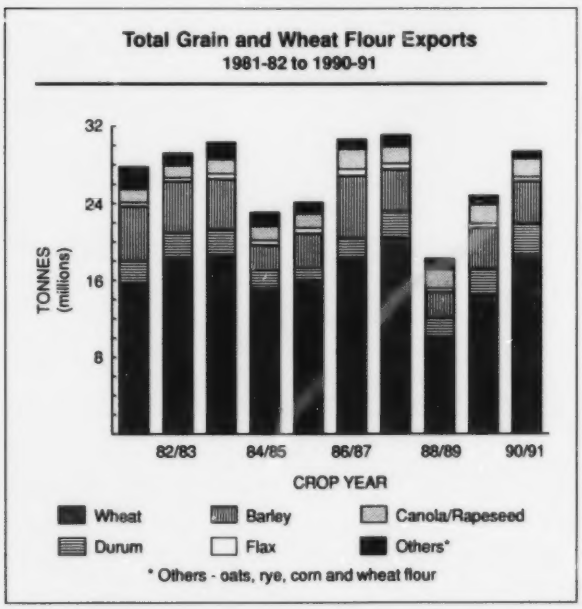
Prix 13 $ par année ISSN 0317-4980

## REVIEW OF CANADIAN GRAIN EXPORTS
## CROP YEAR 1990-91

Exports of the principal grains totalled 29 524 thousand tonnes - a 17% increase over last crop year, and ranked second to the record volume achieved in 1987-88, (31 062 thousand tonnes). Wheat showed significant increase of 4 278 thousand tonnes over the previous year.

### TOTAL GRAIN AND WHEAT FLOUR
(thousands of tonnes)

| | 1990/91 | 1989/90 | 10 Year Average 1980/81 to 1989/90 |
|---|---|---|---|
| Wheat | 18 687 | 14 409 | 16 067 |
| Durum Wheat | 3 224 | 2 838 | 2 238 |
| Wheat Flour | 187 | 163 | 413 |
| Oats | 197 | 528 | 214 |
| Barley | 4 536 | 4 230 | 4 351 |
| Rye | 305 | 293 | 333 |
| Flaxseed | 420 | 444 | 508 |
| Canola | 1 883 | 1 971 | 1 621 |
| Corn | 85 | 15 | 483 |
| Total | 29 524 | 24 891 | 26 228 |




## WHEAT

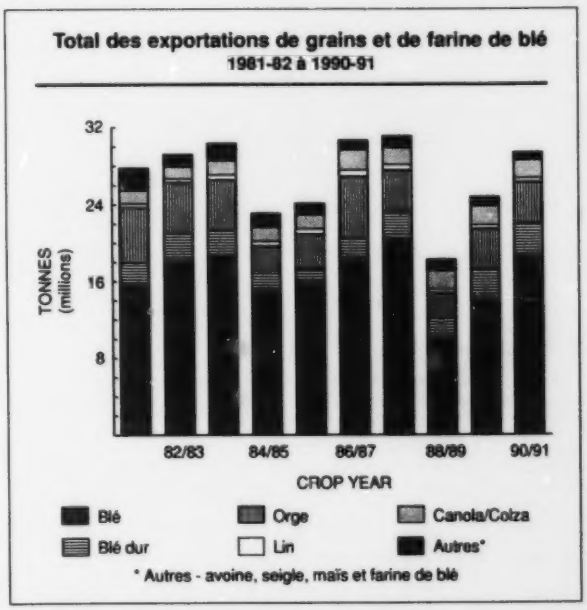
Wheat exports of 18 687 thousand tonnes were 30% greater than last year (14 409 thousand). The principal customers during the crop year, with their share of the total wheat exports in brackets, included: the U.S.S.R. - 6 043 thousand (32%), the P.R. of China - 2 924 thousand (16%), Iran - 1 412 thousand (8%), South Korea - 1 258 thousand (7%) and Japan - 1 248 thousand tonnes (7%).

## RÉCAPITULATION DES EXPORTATIONS DE GRAINS CANADIENS
## DE LA CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

Les exportations des principaux grains canadiens ont atteint 29 524 000 tonnes, une hausse de 17 % par rapport à la campagne précédente. Elles se sont placées au deuxième rang relativement au volume record atteint en 1987-1988, soit 31 062 000 tonnes. Les exportations de blé ont accusé une hausse importante de 4 278 000 tonnes par rapport à la campagne précédente.

### TOTAL DES EXPORTATIONS DE GRAINS ET DE FARINE DE BLÉ
(en milliers de tonnes métriques)

| | 1990-1991 | 1989-1990 | Moyenne de 10 ans 1980-1981 à 1989-1990 |
|---|---|---|---|
| Blé | 18 687 | 14 409 | 16 067 |
| Blé dur | 3 224 | 2 838 | 2 238 |
| Farine de blé | 187 | 163 | 413 |
| Avoine | 197 | 528 | 214 |
| Orge | 4 536 | 4 230 | 4 351 |
| Seigle | 305 | 293 | 333 |
| Lin | 420 | 444 | 508 |
| Canola | 1 883 | 1 971 | 1 621 |
| Maïs | 85 | 15 | 483 |
| Total | 29 524 | 24 891 | 26 228 |




## BLÉ

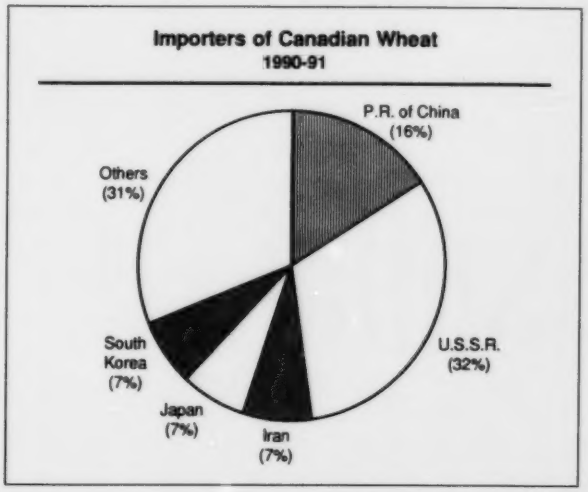
Les exportations de blé ont atteint 18 687 000 tonnes, une hausse de 30 % par rapport à la campagne précédente (14 409 000). Les importateurs principaux au cours de cette campagne, dont leur part des exportations totales figure entre parenthèses, comprenaient : l'U.R.S.S - 6 043 000 (32 %), la République populaire de Chine - 2 924 000 (16 %), l'Iran - 1 412 000 (8 %), la Corée du Sud - 1 258 000 (7 %) et le Japon - 1 248 000 (7 %) tonnes.

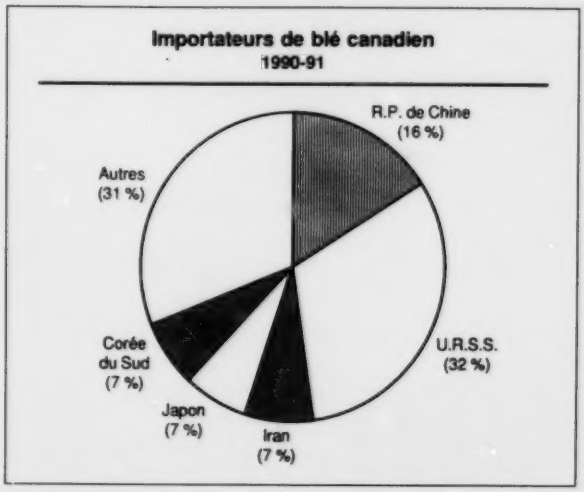
## MAJOR IMPORTERS OF CANADIAN WHEAT
## 1990-91 AND COMPARATIVE FIGURES
(thousands of tonnes)

| | 1990/91 | 1989/90 | 10 Year Average 1980/81 to 1989/90 |
|---|---|---|---|
| U.S.S.R. | 6 043 | 2 402 | 4 280 |
| P.R. of China | 2 924 | 4 551 | 3 817 |
| Iran | 1 412 | 1 441 | 357 |
| South Korea | 1 258 | 21 | 225 |
| Japan | 1 248 | 1 324 | 1 313 |
| Others | 5 802 | 4 670 | 6 075 |
| Total | 18 687 | 14 409 | 16 067 |

## IMPORTATEURS PRINCIPAUX DE BLÉ CANADIEN
## 1990-1991 ET CHIFFRES COMPARATIFS
(en milliers de tonnes métriques)

| | 1990-1991 | 1989-1990 | Moyenne de 10 ans 1980-1981 à 1989-1990 |
|---|---|---|---|
| U.R.S.S. | 6 043 | 2 402 | 4 280 |
| Chine | 2 924 | 4 551 | 3 817 |
| Iran | 1 412 | 1 441 | 357 |
| Corée du Sud | 1 258 | 21 | 225 |
| Japon | 1 248 | 1 324 | 1 313 |
| Autres | 5 802 | 4 670 | 6 075 |
| Total | 18 687 | 14 409 | 16 067 |




### DURUM WHEAT

Durum wheat exports totalled 3 224 thousand tonnes - 386 thousand (14%) greater than in 1989-90. The U.S.S.R. remained the major importer of durum wheat with 1 185 thousand tonnes, 37% of the total durum wheat movement. Algeria was the second largest importer with imports of 869 thousand tonnes. Other major purchasers included the U.S.A. with 370 thousand and Venezuela with 196 thousand tonnes.

### OATS

Exports of oats declined significantly to 197 thousand tonnes (63%) from 528 thousand last year. The United States imported 171 thousand tonnes (87%) of the total oats imported. Making up the balance, Japan imported 20 thousand tonnes while South Korea imported 6 thousand tonnes.

### BARLEY

Barley exports increased to 4 536 thousand tonnes from 4 230 thousand in the previous year. Exports to the U.S.S.R. rose to 1 194 thousand tonnes, surpassing Saudi Arabia (993 thousand) and becoming the dominant purchaser of this grain. Other major importers included Japan (966 thousand) and Romania (487 thousand) tonnes.

### RYE

Rye exports of 305 thousand tonnes were similar to the volumes of the previous year (293 thousand). Japan remains the largest importer receiving 83% of the rye exports. Smaller amounts were destined for the United States (42 thousand), Australia (7 thousand) and Belgium (4 thousand) tonnes.

### BLÉ DUR

Les exportations de blé dur ont atteint 3 224 000 tonnes, soit 386 000 tonnes (14 %) de plus qu'en 1989-1990. L'importateur principal était toujours l'U.R.S.S., recevant 1 185 000 tonnes, soit 37 % du total du blé dur écoulé. L'Algérie s'est placée au deuxième rang comme importateur principal, ayant importé un total de 869 000 tonnes. D'autres acheteurs principaux comprenaient les États-Unis, 370 000 tonnes, et le Venezuela, 196 000 tonnes.

### AVOINE

Les exportations d'avoine ont chuté considérablement, se chiffrant à 197 000 tonnes (63 %) par rapport aux 528 000 tonnes de la campagne précédente. Les États-Unis ont importé 171 000 tonnes (87 %) du total de l'avoine exportée. Quant au reste, le Japon a importé 20 000 tonnes et la Corée du Sud a importé 6 000 tonnes.

### ORGE

Les exportations d'orge ont été portées à 4 536 000 tonnes par rapport aux 4 230 000 tonnes de la campagne précédente. Les exportations vers l'U.R.S.S. se sont élevées à 1 194 000 tonnes, dépassant ainsi le volume importé par l'Arabie saoudite (993 000 tonnes) et se plaçant au premier rang des acheteurs de ce grain. D'autres importateurs principaux comprenaient le Japon - 966 000 et la Roumanie - 487 000 tonnes.

### SEIGLE

Les exportations de seigle, se chiffrant à 305 000 tonnes, étaient analogues aux volumes de la campagne précédente (293 000 tonnes). Le Japon était toujours l'importateur principal, absorbant 83 % des exportations. On a exporté des plus petites quantités aux États-Unis (42 000), en Australie (7 000) et en Belgique (4 000) tonnes.

## FLAXSEED

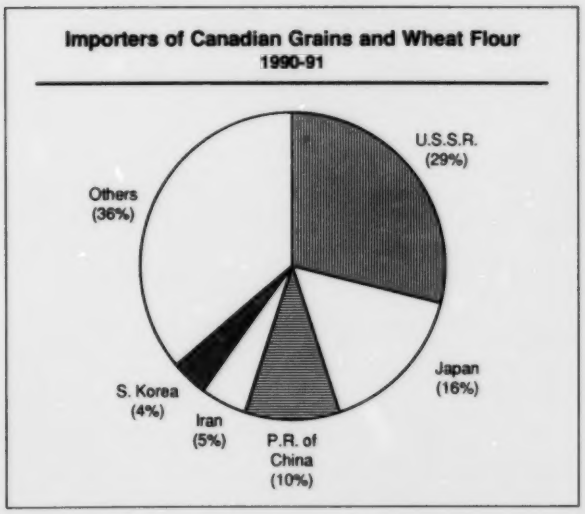
Exports of flaxseed declined to 420 thousand tonnes as compared to 444 thousand in 1989-90. Belgium and Luxembourg imported 159 thousand tonnes, remaining the largest customers. Japan (98 thousand), the United States (83 thousand) and the Netherlands (63 thousand), were also significant importers of this grain.

## CANOLA

Canola exports decreased 4% to 1 883 thousand tonnes. Japan remained the largest purchaser receiving almost all (99%) of the canola exports.

## CORN

Corn exports increased to 85 thousand tonnes as compared to 15 thousand in 1989-90. Corn was exported to four countries which included Iran - 30 thousand, Cuba - 27 thousand, Libya - 18 thousand and Portugal - 10 thousand tonnes.




## LIN

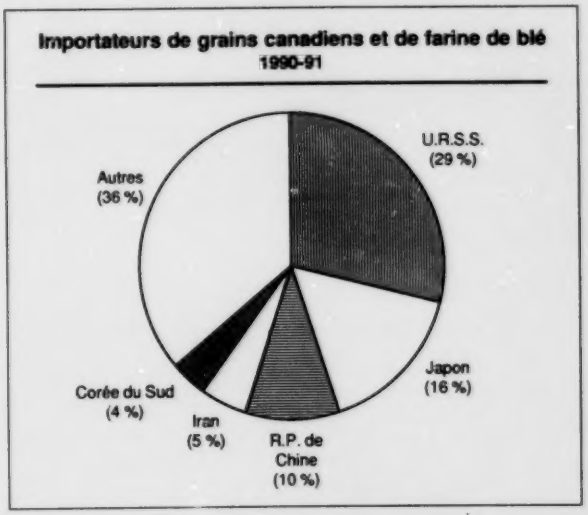
Les exportations de lin ont accusé une baisse, se chiffrant à 420 000 tonnes par rapport aux 444 000 tonnes en 1989-1990. La Belgique et le Luxembourg ont chacun importé 159 000 tonnes, demeurant ainsi les clients les plus importants. Le Japon (98 000), les États-Unis (83 000) et les Pays-Bas (63 000) tonnes ont également importé des volumes considérables de ce grain.

## CANOLA

Les exportations de canola ont chuté de 4 %, se chiffrant à 1 883 000 tonnes. Le Japon a demeuré l'importateur principal, recevant presque toutes (99 %) les exportations de canola.

## MAÏS

Les exportations de maïs ont atteint 85 000 tonnes par rapport aux 15 000 tonnes de la campagne précédente. Le maïs a été exporté à quatre pays, à savoir en Iran - 30 000, à Cuba - 27 000, en Libye - 18 000 et au Portugal - 10 000 tonnes.

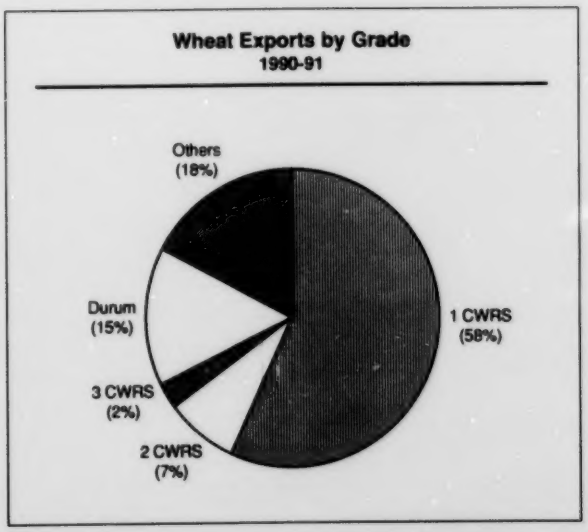


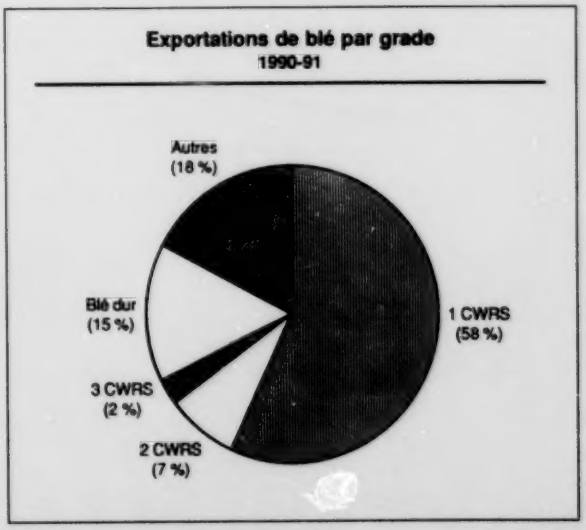

## GRADES

Exports of No. 1 Canada Western Red Spring totalled 12 580 thousand tonnes or 58% of the total wheat (excluding durum) exports. Exports of No. 2 C.W.R.S. decreased to 1 603 thousand tonnes as compared to 3 034 thousand in the previous year. A substantial decrease was recorded for No. 3 C.W.R.S. - 504 thousand as compared to 4 088 thousand in 1989-90. The U.S.S.R. was the largest recipient of No. 1 C.W.R.S. (5 756 thousand). The People's Republic of China was the major importer of No. 2 C.W.R.S. (598 thousand) and No. 3 C.W.R.S. (455 thousand) tonnes. A significant increase was recorded for Canada Feed (1 031 thousand) as compared to 206 thousand in the previous year.

## GRADES

Les exportations du blé roux de printemps nº 1 C.W.R.S. ont totalisé 12 580 000 tonnes ou 58 % du total d'exportations de blé (excluant le blé dur). Les exportations du blé roux nº 2 C.W.R.S. ont été ramenées à 1 603 000 tonnes en comparaison des 3 034 000 tonnes enregistrées pour la campagne précédente. On a enregistré une baisse considérable dans les exportations du blé roux nº 3 C.W.R.S. - 504 000 tonnes par rapport aux 4 088 000 tonnes en 1989-1990. L'U.R.S.S. a importé le plus grand volume du blé nº 1 C.W.R.S. (5 756 000). La République populaire de Chine était l'importateur principal du blé roux nº 2 C.W.R.S. (598 000) et du nº 3 C.W.R.S. (455 000) tonnes. On a enregistré une hausse importante du blé fourrager Canada (1 031 000) par rapport aux 206 000 tonnes au cours de la campagne précédente.



No. 1 Canada Western Amber Durum was the principal grade of durum wheat exports, with 1 677 thousand tonnes or 52% of the total durum wheat exported. The U.S.S.R. was the major importer of No. 1 (790 thousand) C.W.A.D. while Algeria was the major purchaser of No. 2 (309 thousand) and No. 3 (436 thousand) C.W.A.D.

No. 3 Canada Western was the major grade of oats exported with 80 thousand tonnes, most of which was destined for the United States.

Barley exports included 3 898 thousand tonnes of No. 1 C.W. or 86% of the total movement of this grain. Major destinations of this grade included the U.S.S.R. (1 134 thousand), Saudi Arabia (993 thousand) and Japan (966 thousand) tonnes.

The movement of rye consisted of No. 1 and 2 Canada Western. Japan was the major purchaser of both grades.

Flaxseed and canola exports were primarily of the top grade, No. 1 Canada Western and No. 1 Canada respectively.

Corn exports consisted of No. 2 and No. 3 C.E. Yellow.

Le blé dur ambré n° 1 C.W.A.D. était le grade principal du blé dur exporté, absorbant 1 677 000 tonnes ou 52 % du total du blé dur écoulé. L'U.R.SS. était l'importateur principal du n° 1 C.W.A.D. (790 000) tandis que l'Algérie était l'importateur principal du n° 2 C.W.A.D. (309 000) et du n° 3 C.W.A.D. (436 000) tonnes.

Le grade principal d'avoine exporté était le n° 3 C.W., soit un volume de 80 000 tonnes, destiné principalement aux États-Unis.

Les exportations d'orge comprenaient 3 898 000 tonnes du n° 1 C.W. ou 86 % du mouvement total. L'orge était principalement destinée à l'U.R.S.S. (1 134 000), à l'Arabie saoudite (993 000) et au Japon (966 000) tonnes.

Le mouvement du seigle comprenait le n° 1 et le n° 2 C.W. et l'acheteur principal de ces deux grades était le Japon.

Les exportations de lin et de canola étaient principalement constituées du plus haut grade, soit le n° 1 C.W. et le n° 1 Canada respectivement.

Les exportations de maïs étaient constituées du n° 2 et du n° 3 C.E. jaune.

OVERSEAS CLEARANCES OF WHEAT AND DURUM WHEAT
(thousands of tonnes)

| | 1990-91 | 1989-90 | 1988-89 |
|---|---|---|---|
| 1 C.W. Red Spring | 12 580 | 6 161 | 5 830 |
| % | 57.4 | 35.7 | 48.1 |
| 2 C.W. Red Spring | 1 603 | 3 034 | 2 530 |
| % | 7.3 | 17.6 | 20.9 |
| 3 C.W. Red Spring | 504 | 4 088 | 919 |
| % | 2.3 | 23.7 | 7.6 |
| C.W. Red Winter | 115 | 83 | 81 |
| % | .5 | .5 | .7 |
| C.W. Feed | 1 031 | 206 | 38 |
| % | 4.7 | 1.2 | .3 |
| C.W. Soft White Spring | 215 | 109 | 182 |
| % | 1.0 | .6 | 1.5 |
| Durum Wheat | 3 224 | 2 838 | 2 003 |
| % | 14.7 | 16.5 | 16.5 |
| Others | 2 639 | 728 | 535 |
| % | 12.1 | 4.2 | 4.4 |
| Total | 21 911 | 17 247 | 12 118 |

CONGÉS MARITIMES DE BLÉ ET DE BLÉ DUR
(en milliers de tonnes métriques)

| | 1990-1991 | 1989-1990 | 1988-1989 |
|---|---|---|---|
| N° 1 C.W.R.S. | 12 580 | 6 161 | 5 830 |
| % | 57,4 | 35,7 | 48,1 |
| N° 2 C.W.R.S. | 1 603 | 3 034 | 2 530 |
| % | 7,3 | 17,6 | 20,9 |
| N° 3 C.W.R.S. | 504 | 4 088 | 919 |
| % | 2,3 | 23,7 | 7,6 |
| C.W.R.W. | 115 | 83 | 81 |
| % | ,5 | ,5 | ,7 |
| Blé fourrager C.W. | 1 031 | 206 | 38 |
| % | 4,7 | 1,2 | ,3 |
| Blé tendre blanc de printemps C.W. | 215 | 109 | 182 |
| % | 1,0 | ,6 | 1,5 |
| Blé dur | 3 224 | 2 838 | 2 003 |
| % | 14,7 | 16,5 | 16,5 |
| Autres | 2 639 | 728 | 535 |
| % | 12,1 | 4,2 | 4,4 |
| Total | 21 911 | 17 247 | 12 118 |

## PRINCIPAL MARKETS

The U.S.S.R. emerged as the largest importer of Canadian grains with 8 422 thousand tonnes, increasing its purchases by 91% over the previous year. Japan remained the second largest customer, importing 4 597 thousand tonnes, a movement similar to last year (4 576 thousand). The P.R. of China reduced its purchases by 34% with imports of 3 046 thousand tonnes and became the third largest importer. Iran remained in fourth position with 1 602 thousand tonnes. South Korea became the fifth largest customer, purchasing 1 281 thousand tonnes as compared to 36 thousand in the previous year.

MAJOR IMPORTERS OF CANADIAN GRAINS AND WHEAT FLOUR
(thousands of tonnes)

| | 1990-91 | 1989-90 | 1988-89 |
|---|---|---|---|
| U.S.S.R. | 8 422 | 4 411 | 2 694 |
| Japan | 4 597 | 4 576 | 3 963 |
| P.R. of China | 3 046 | 4 607 | 2 954 |
| Iran | 1 602 | 1 663 | 89 |
| South Korea | 1 281 | 36 | 48 |
| Others | 10 390 | 9 598 | 8 480 |
| Total | 29 338 | 24 891 | 18 228 |

## MARCHÉS PRINCIPAUX

L'U.R.S.S. était l'importateur principal de grains canadiens en absorbant 8 422 000 tonnes, augmentant ainsi ses achats de 91 % par rapport à la campagne précédente. Le Japon s'est placé au deuxième rang, important 4 597 000 tonnes, un volume semblable à la dernière campagne - 4 576 000 tonnes. La République populaire de Chine a réduit ses achats de 34 %, important 3 046 000 tonnes et s'est ainsi placée au troisième rang. L'Iran a demeuré au quatrième rang en achetant 1 602 000 tonnes. La Corée du Sud s'est placée au cinquième rang, important 1 281 000 tonnes en comparaison de 36 000 tonnes au cours de la campagne précédente.

IMPORTATEURS PRINCIPAUX DE GRAINS ET DE FARINE DE BLÉ DU CANADA
(en milliers de tonnes métriques)

| | 1990-1991 | 1989-1990 | 1988-1989 |
|---|---|---|---|
| U.R.S.S. | 8 422 | 4 411 | 2 694 |
| Japon | 4 597 | 4 576 | 3 963 |
| Chine | 3 046 | 4 607 | 2 954 |
| Iran | 1 602 | 1 663 | 89 |
| Corée du Sud | 1 281 | 36 | 48 |
| Autres | 10 390 | 9 598 | 8 480 |
| Total | 29 338 | 24 891 | 18 228 |

## SEABOARD HANDLINGS

Clearances of Canadian grains from the Pacific Coast totalled 16 515 thousand tonnes (57% of the total exports) while shipments through eastern transfer elevators (including Thunder Bay direct) amounted to 11 584 thousand tonnes (39% of total).

Exports via the Port of Churchill increased to 376 thousand tonnes - as compared to 309 thousand in the previous year.

Direct export movement via Thunder Bay terminals totalled 709 thousand tonnes. Major grains exported included wheat (235) and flaxseed (210) thousand tonnes.

Grain exports from Bay, Lake and St. Lawrence ports increased to 10 693 thousand tonnes. Clearances by port (with 1989-90 figures in brackets) were as follows: Owen Sound - 27 (3), Goderich - 51 (26), Sarnia - 103 (61), Windsor - 41 (24), Port Colborne - 23 (20), Prescott - 13 (27), Montreal - 1 224 (853), Sorel - 393 (164), Trois Rivières - 319 (268), Quebec - 3 481 (2 095), Baie-Comeau - 2 460 (1 770) and Port-Cartier - 2 559 (969) thousand tonnes.

Exports via the Maritime port (Halifax) totalled 112 thousand tonnes - an amount similar to last year (114 thousand).

## EXPÉDITIONS PORTUAIRES

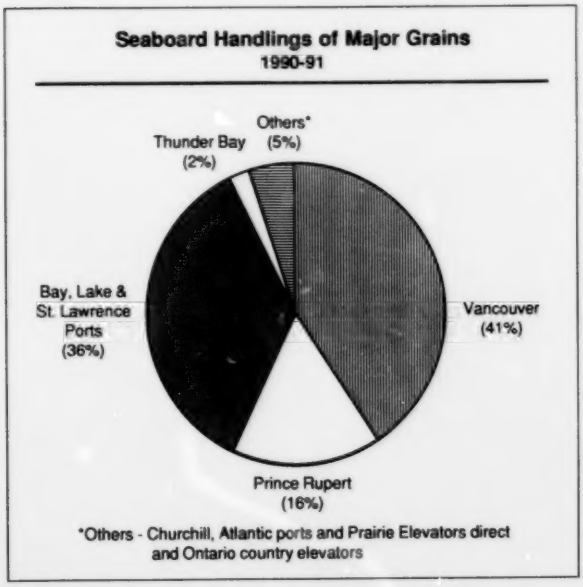
Les congés maritimes de grains canadiens à partir de la côte du Pacifique se sont chiffrés à 16 515 000 tonnes, soit 57 % du total des exportations, tandis que les expéditions faites à partir des silos de transbordement de l'Est, y compris celles faites directement de Thunder Bay se sont chiffrées à 11 584 000 tonnes, soit 39 % du total.

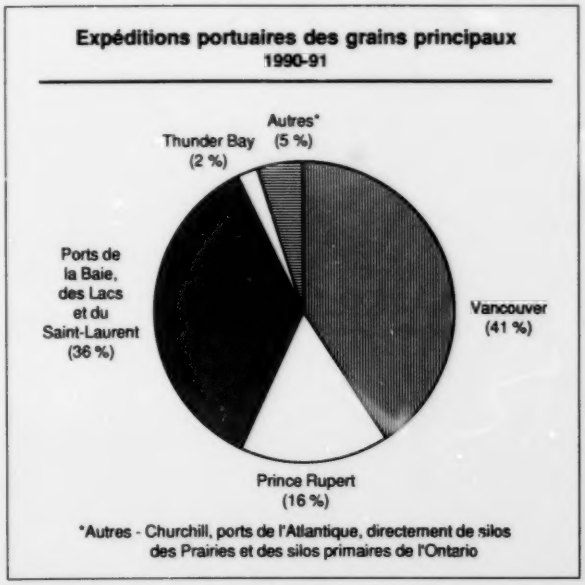
Les exportations du port de Churchill ont atteint 376 000 tonnes en comparaison des 309 000 tonnes exportées durant la campagne précédente.

Les exportations directes à partir des silos portuaires de Thunder Bay ont totalisé 709 000 tonnes. Les principaux grains ainsi exportés comprenaient le blé (235 000) et le lin (210 000) tonnes.

Les exportations de grains à partir des ports de la Baie, des Lacs et du Saint-Laurent ont atteint 10 693 000 tonnes. Les congés maritimes, par port, sont indiqués ci-après : (les chiffres de 1989-1990 sont entre parenthèses) : Owen Sound - 27 000 (3 000), Goderich - 51 000 (26 000), Sarnia - 103 000 (61 000), Windsor - 41 000 (24 000), Port Colborne - 23 000 (20 000), Prescott - 13 000 (27 000), Montréal - 1 224 900 (853 000), Sorel - 393 000 (164 000), Trois-Rivières - 319 000 (268 000), Québec - 3 481 000 (2 095 000), Baie-Comeau - 2 460 000 (1 770 000) et Port-Cartier - 2 559 000 (969 000) tonnes.

Les exportations à partir du port de Halifax se sont chiffrées à 112 000 tonnes, un volume semblable à celui de la campagne précédente - 114 000 tonnes.



## ADDITIONAL GRAINS AND GRAIN PRODUCTS

During the 1990-91 crop year, buckwheat exports increased to 17 thousand, most of which was destined for Japan (13 thousand). Mustard seed exports remained similar to the previous year with 127 thousand tonnes. Major customers included the United States (62 thousand), Belgium (24 thousand) and Bangladesh (13 thousand) tonnes. Exports of soybeans increased to 210 thousand from 192 thousand last year. Barley malt exports decreased to 212 thousand from 224 thousand in the previous year. Exports of canola oil (202 thousand) and meal (469 thousand) increased from the previous year's exports which were 150 thousand and 395 thousand tonnes respectively. The United States remained the largest importer of canola oil (178 thousand) and meal (305 thousand) tonnes.

## AUTRES GRAINS ET PRODUITS DÉRIVÉS

Au cours de la campagne agricole 1990-1991, les exportations de sarrasin ont été portées à 17 000 tonnes et elles étaient destinées principalement au Japon - 13 000 tonnes. Les exportations de moutarde étaient analogues à la campagne précédente, soit un volume de 127 000 tonnes. Les clients principaux comprenaient les États-Unis (62 000), la Belgique (24 000) et le Bangladesh (13 000) tonnes. Les exportations de soja ont atteint 210 000 tonnes, une hausse par rapport aux 192 000 tonnes de la campagne précédente. Les exportations du malt d'orge ont accusé une baisse, se chiffrant à 212 000 tonnes en comparaison des 224 000 tonnes de la campagne précédente. Les exportations de l'huile de canola (202 000) et de tourteau de canola (469 000) tonnes ont augmenté par rapport à la campagne précédente alors qu'elles se chiffraient, à 150 000 et 395 000 tonnes respectivement. L'importateur principal de l'huile et de tourteau de canola était encore les États-Unis, soit 178 000 et 305 000 tonnes respectivement.

## EXPLANATORY NOTES

# Source - Canadian Customs Returns (published by Statistics Canada).

* Quantity exported amounting to less than .5 tonnes or .005%.

Due to rounding, the sums of individual items in the review may not agree exactly with the totals.

For further information, please contact the Economics and Statistics Division of the Canadian Grain Commission at (204) 983-7905.

## NOTES EXPLICATIVES

# Source - rapports douaniers canadiens (publiés par Statistique Canada).

* La quantité exportée est moins de 0,5 tonnes ou 0,005 %.

La somme de plusieurs éléments peut être différente du total à cause de l'arrondissement.

Pour de plus amples renseignements, vous êtes tenu de communiquer avec la division de l'Économie et de la Statistique de la Commission canadienne des grains au (204) 983-7905.

1--EXPORTS OF CANADIAN WHEAT, DURUM WHEAT AND WHEAT FLOUR/
EXPORTATIONS DE BLÉ, DE BLÉ DUR ET DE FARINE DE BLÉ CANADIENS
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| COUNTRY/PAYS | Wheat/ Blé | Durum Wheat/ Blé dur | Wheat Flour/ Farine de blé | Grand Total Wheat and Wheat Flour/ Total global blé et farine de blé | % of Grand Total/ % du total global |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | - tonnes - | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | | | |
| EEC/CEE | | | | | |
| Belgium and Luxembourg/Belgique et Luxembourg | 135 210 | 101 902 | - | 237 112 | 1.07 |
| France | - | - | 55 | 55 | * |
| Germany/Allemagne | - | - | 73 | 73 | * |
| Greece/Grèce | 7 950 | - | 602 | 8 552 | .04 |
| Italy/Italie | 212 485 | 107 070 | - | 319 555 | 1.45 |
| Netherlands/Pays-Bas | - | - | 466 | 466 | * |
| Portugal | 24 217 | 8 037 | - | 32 254 | .15 |
| United Kingdom/Royaume-Uni | 271 034 | 9 788 | 903 | 281 725 | 1.27 |
| Total | 650 896 | 226 798 | 2 099 | 879 793 | 3.98 |
| Other Western Europe/Autres pays de l'Europe de l'Ouest | | | | | |
| Iceland/Islande | 6 697 | - | 1 751 | 8 448 | .04 |
| Norway/Norvège | 25 069 | 16 513 | - | 41 582 | .19 |
| Switzerland/Suisse | - | 9 500 | - | 9 500 | .04 |
| Total | 31 766 | 26 013 | 1 751 | 59 529 | .27 |
| Eastern Europe/Europe de l'Est | | | | | |
| U.S.S.R./U.R.S.S. | 6 043 289 | 1 184 672 | 17 | 7 227 979 | 32.71 |
| Africa/Afrique | | | | | |
| Algeria/Algérie | - | 868 640 | 4 085 | 872 725 | 3.95 |
| Angola | - | - | 74 | 74 | * |
| Chad/ Tchad | - | - | 2 395 | 2 395 | .01 |
| Egypt/Égypte | 26 400 | - | 12 189 | 38 589 | .17 |
| Ethiopia/Éthiopie | 100 830 | - | - | 100 830 | .46 |
| Gabon | - | - | 86 | 86 | * |
| Ghana | 128 643 | - | 2 178 | 130 821 | .59 |
| Guinea/Guinée | - | - | 204 | 204 | * |
| Ivory Coast/Côte d'Ivoire | - | - | 1 146 | 1 146 | .01 |
| Kenya | 5 738 | - | - | 5 738 | .03 |
| Mali | 7 770 | - | - | 7 770 | .04 |
| Mauritania/Mauritanie | - | 5 000 | - | 5 000 | .02 |
| Morocco/Maroc | 143 021 | 27 500 | 13 606 | 184 127 | .83 |
| Mozambique | 55 800 | - | - | 55 800 | .25 |
| Namibia | - | - | 28 | 28 | * |
| Rwanda | 1 000 | - | - | 1 000 | * |
| Senegal/Sénégal | 11 000 | - | - | 11 000 | .05 |
| Somalia/Somalie | - | - | 1 293 | 1 293 | .01 |
| South Africa/Afrique du Sud | 554 435 | - | - | 554 435 | 2.51 |
| Sudan/Soudan | 40 428 | 32 407 | - | 72 835 | .33 |
| Tunisia/Tunisie | - | 28 424 | - | 28 424 | .13 |
| West Sahara/Sahara de l'Ouest | - | - | 729 | 729 | * |
| Zimbabwe | 35 158 | - | - | 35 158 | .16 |
| Total | 1 110 224 | 961 971 | 38 013 | 2 110 208 | 9.55 |

1--EXPORTS OF CANADIAN WHEAT, DURUM WHEAT AND WHEAT FLOUR/
EXPORTATIONS DE BLÉ, DE BLÉ DUR ET DE FARINE DE BLÉ CANADIENS
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| COUNTRY/PAYS | Wheat/ Blé | Durum Wheat/ Blé dur | Wheat Flour/ Farine de blé | Grand Total Wheat and Wheat Flour/ Total global blé et farine de blé | % of Grand Total/ % du total global |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | - tonnes - | | |
| Asia/Asie | | | | | |
| Bahrain/Bahrein | - | - | 176 | 176 | * |
| Bangladesh | 363 395 | - | - | 363 395 | 1.64 |
| China P.R./R.P. de Chine | 2 923 522 | - | - | 2 923 522 | 13.23 |
| Emirates U.A./Émirats -(A.U.) | - | - | 108 | 108 | * |
| Hong Kong | 9 960 | - | 1 797 | 11 757 | .05 |
| India/Inde | 30 884 | - | - | 30 884 | .14 |
| Indonesia/Indonésie | 285 284 | - | - | 285 284 | 1.29 |
| Iran | 1 412 061 | 6 655 | - | 1 418 715 | 6.42 |
| Japan/Japon | 1 248 386 | 144 920 | 146 | 1 393 453 | 6.31 |
| Jordan/Jordanie | - | - | 2 177 | 2 177 | .01 |
| Korea, North/Corée du Nord | 366 814 | - | - | 366 814 | 1.66 |
| Korea, South/Corée du Sud | 1 257 667 | - | - | 1 257 667 | 5.69 |
| Lebanon/Liban | - | - | 40 | 40 | * |
| Malaysia | 221 575 | - | - | 221 575 | 1.00 |
| Pakistan | 76 001 | - | - | 76 001 | .34 |
| Philippines | 170 738 | - | - | 170 738 | .77 |
| Singapore/Singapour | 5 895 | - | - | 5 895 | .03 |
| Syria/Syrie | 5 998 | - | 20 654 | 26 652 | .12 |
| Taiwan/Taïwan | 134 534 | - | - | 134 534 | .61 |
| Thailand/Thaïlande | 88 634 | - | - | 88 634 | .40 |
| Turkey/Turquie | - | 26 250 | - | 26 250 | .12 |
| Vietnam/Viet-Nam | - | - | 27 708 | 27 708 | .13 |
| Yemen/Yémen | 79 366 | - | 18 095 | 97 461 | .44 |
| Total | 8 680 713 | 177 825 | 70 901 | 8 929 440 | 40.41 |
| Oceania/Océanie | | | | | |
| Cook Islands | - | - | 198 | 198 | * |
| New Zealand/Nouvelle-Zélande | - | - | 115 | 115 | * |
| Tonga | - | - | 759 | 759 | * |
| Total | - | - | 1 072 | 1 072 | * |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | | | |
| Anguilla | - | - | 55 | 55 | * |
| Argentina/Argentine | - | 13 200 | - | 13 200 | .06 |
| Bahamas | - | - | 4 139 | 4 139 | .02 |
| Barbados/Barbade | - | - | 1 536 | 1 536 | .01 |
| Belize | - | - | 26 | 26 | * |
| Bermuda/Bermudes | - | - | 1 450 | 1 450 | .01 |
| Bolivia/Bolivie | 8 990 | - | 680 | 9 670 | .04 |
| Brazil/Brésil | 382 941 | - | - | 382 941 | 1.73 |
| Br. Virgin Islands/Îles Vierges G.B. | - | - | 374 | 374 | * |
| Chile/Chili | - | 34 100 | - | 34 100 | .15 |
| Colombia/Colombie | 197 892 | - | - | 197 892 | .90 |
| Costa Rica | 3 975 | - | 542 | 4 517 | .02 |
| Cuba | 442 342 | 29 782 | 27 201 | 499 325 | 2.26 |
| Dominican Republic/République dominicaine | 38 358 | - | - | 38 358 | .17 |
| Ecuador/Équateur | 15 720 | - | 1 916 | 17 636 | .08 |
| El Salvador | 4 977 | - | 204 | 5 181 | .02 |
| Guadeloupe | - | - | 14 | 14 | * |
| Guatemala | - | - | 1 089 | 1 089 | * |
| Guyana/Guyane | - | - | 504 | 504 | * |
| Haiti/Haïti | 28 621 | - | 86 | 28 707 | .13 |
| Jamaica/Jamaïque | 62 821 | - | 2 371 | 65 192 | .30 |
| St. Kitts-Nevis | - | - | 16 | 16 | * |
| Mexico/Mexique | 61 935 | 1 | - | 61 936 | .28 |
| Netherlands Antilles/Antilles néerlandaises | - | - | 1 039 | 1 039 | * |
| Nicaragua | - | - | 4 609 | 4 609 | .02 |
| Panama | - | - | 238 | 238 | * |
| Peru/Pérou | 147 825 | 4 200 | 2 164 | 154 189 | .70 |
| St. Lucia/Sainte-Lucie | - | - | 255 | 255 | * |
| St. Pierre and Miquelon/ Saint-Pierre et Miquelon | - | - | 597 | 597 | * |
| Surinam | - | - | 55 | 55 | * |
| Trinidad and Tobago/Trinité-et-Tobago | - | - | 2 108 | 2 108 | .01 |
| Turks & Caicos Islands/ Îles Turques et Caïques | - | - | 82 | 82 | * |
| United States/États-Unis | 289 941 | 369 722 | 19 426 | 679 090 | 3.07 |
| Venezuela | 484 028 | 195 722 | - | 679 751 | 3.08 |
| Total | 2 170 366 | 646 728 | 72 776 | 2 889 870 | 13.08 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 18 687 255 | 3 224 006 | 186 629 | 22 097 890 | 100.00 |

Wheat Flour is reported in terms of wheat equivalent - 1 tonne wheat = .735 tonnes Wheat Flour./
Équivalence en blé - 1 tonne de blé = ,735 tonnes de farine de blé.

Note: Includes exports of Eastern Wheat via unlicensed facility./
Nota: comprend les exportations du blé de l'Est par l'intermédiaire des installations non agréées.

2--EXPORTS OF CANADIAN OATS, BARLEY, RYE, FLAXSEED, CANOLA AND CORN/
EXPORTATIONS D'AVOINE, D'ORGE, DE SEIGLE, DE LIN, DE CANOLA ET DE MAÏS CANADIENS 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| COUNTRY/PAYS | Oats/ Avoine | Barley/ Orge | Rye/ Seigle | Flaxseed/ Lin | Canola | Corn/ Maïs | Grand Total/ Total global |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | - tonnes - | | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | | | | | |
| EEC/CEE | | | | | | | |
| Belgium and Luxembourg/ Belgique et Luxembourg | - | - | 4 416 | 158 508 | 5 000 | - | 167 924 |
| Netherlands/Pays-Bas | - | - | - | 63 399 | - | - | 63 399 |
| Portugal | - | 7 150 | - | - | - | 10 401 | 17 551 |
| Total | - | 7 150 | 4 416 | 221 907 | 5 000 | 10 401 | 248 873 |
| Eastern Europe/Europe de l'Est | | | | | | | |
| Romania/Roumanie | - | 487 456 | - | - | - | - | 487 456 |
| U.S.S.R./U.R.S.S. | - | 1 193 870 | - | - | - | - | 1 193 870 |
| Total | - | 1 681 327 | - | - | - | - | 1 681 327 |
| Africa/Afrique | | | | | | | |
| Egypt/Egypte | - | - | - | 8 404 | - | - | 8 404 |
| Libya/Libye | - | 50 167 | - | - | - | 17 741 | 67 907 |
| Total | - | 50 167 | - | 8 404 | - | 17 741 | 76 311 |
| Asia/Asie | | | | | | | |
| China P.R./R.P. de Chine | - | 122 060 | - | - | - | - | 122 060 |
| Hong Kong | - | 42 000 | - | - | - | - | 42 000 |
| Iran | - | 153 329 | - | - | - | 30 360 | 183 689 |
| Japan/Japon | 19 769 | 966 054 | 251 351 | 97 817 | 1 868 320 | - | 3 203 311 |
| Jordan/Jordanie | - | 45 000 | - | - | - | - | 45 000 |
| Korea, South/Corée du Sud | 5 967 | - | - | 8 810 | 8 279 | - | 23 056 |
| Saudi Arabia/Arabie Saoudite | - | 993 371 | - | - | - | - | 993 371 |
| Total | 25 736 | 2 321 813 | 251 351 | 106 627 | 1 876 600 | 30 360 | 4 612 487 |
| Oceania/Océanie | | | | | | | |
| Australia/Australie | - | - | 6 600 | - | - | - | 6 600 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | | | | | |
| Colombia/Colombie | - | 58 433 | - | - | - | - | 58 433 |
| Cuba | - | - | - | - | - | 26 590 | 26 590 |
| Ecuador/Equateur | - | 15 750 | - | - | - | - | 15 750 |
| Mexico/Mexique | - | 12 772 | - | - | - | - | 12 772 |
| United States/Etats-Unis | 171 127 | 389 031 | 42 220 | 83 058 | 1 721 | - | 687 158 |
| Total | 171 127 | 475 986 | 42 220 | 83 058 | 1 721 | 26 590 | 800 703 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 196 863 | 4 536 442 | 304 587 | 419 995 | 1 883 321 | 85 092 | 7 426 300 |

1/ In addition to exports through the licensed elevator system, Statistics Canada reports 73 924 (53 730) tonnes of flaxseed, 37 430 (2 420) tonnes of rye and 38 356 (21 850) tonnes of corn exported through unlicensed channels between August 1990 and July 1991. (Year ago figures are shown in brackets.)/Outre les exportations par le réseau de silos agréés, Statistique Canada déclare 73 924 (53 730) tonnes de lin, 37 430 (2 420) tonnes de seigle et 38 356 (21 850) tonnes de maïs exporté par l'intermédiaire d'installations non agréées entre août 1990 et juillet 1991 (1989-1990 entre parenthèses).

3.-EXPORTS OF CANADIAN WHEAT BY CLEARANCE SECTOR/
EXPORTATIONS DE BLÉ CANADIEN PAR ZONE PORTUAIRE
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| COUNTRY/PAYS | Via Canadian Pacific Seaboard/ Par ports canadiens du Pacifique | Via Churchill/ Par Churchill | Via Thunder Bay Direct/ Directement par Thunder Bay | Via Bay, Lake & St. Lawrence Ports/Par ports de la Baie, des Lacs et du Saint-Laurent | Via Canadian Atlantic Seaboard/ Par ports canadiens de l'Atlantique | Via Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies | Grand Total/ Total global |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHEAT/BLÉ | | | | - tonnes - | | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | | | | | |
| EEC/CEE | | | | | | | |
| Belgium and Luxembourg/ Belgique et Luxembourg | - | - | 2 500 | 132 710 | - | - | 135 210 |
| Greece/Grèce | - | - | - | 7 950 | - | - | 7 950 |
| Italy/Italie | - | - | - | 212 485 | - | - | 212 485 |
| Portugal | - | - | - | 24 217 | - | - | 24 217 |
| United Kingdom/Royaume-Uni | - | - | 109 918 | 122 007 | 39 109 | - | 271 034 |
| Total | - | - | 112 418 | 499 369 | 39 109 | - | 650 896 |
| Other Western Europe/Autres pays de l'Europe de l'Ouest | | | | | | | |
| Iceland/Islande | - | - | - | - | 6 697 | - | 6 697 |
| Norway/Norvège | - | - | 25 069 | - | - | - | 25 069 |
| Total | - | - | 25 069 | - | 6 697 | - | 31 766 |
| Eastern Europe/Europe de l'Est | | | | | | | |
| U.S.S.R./U.R.S.S. | 1 287 234 | - | - | 4 756 056 | - | - | 6 043 289 |
| Africa/Afrique | | | | | | | |
| Egypt/Egypte | - | - | - | 26 400 | - | - | 26 400 |
| Ethiopia/Éthiopie | - | - | - | 100 830 | - | - | 100 830 |
| Ghana | 94 875 | - | - | 33 768 | - | - | 128 643 |
| Kenya | - | - | - | 5 738 | - | - | 5 738 |
| Mali | - | - | - | 7 770 | - | - | 7 770 |
| Morocco/Maroc | - | - | - | 143 021 | - | - | 143 021 |
| Mozambique | 55 800 | - | - | - | - | - | 55 800 |
| Rwanda | - | - | - | 1 000 | - | - | 1 000 |
| Senegal/Sénégal | - | - | - | 11 000 | - | - | 11 000 |
| South Africa/Afrique du Sud | 368 418 | 186 017 | - | - | - | - | 554 435 |
| Sudan/Soudan | - | - | - | 40 428 | - | - | 40 428 |
| Zimbabwe | - | - | - | 35 158 | - | - | 35 158 |
| Total | 519 093 | 186 017 | - | 405 114 | - | - | 1 110 224 |
| Asia/Asie | | | | | | | |
| Bangladesh | 334 600 | - | - | - | 28 795 | - | 363 395 |
| China P.R./R.P. de Chine | 2 923 522 | - | - | - | - | - | 2 923 522 |
| Hong Kong | 9 960 | - | - | - | - | - | 9 960 |
| India/Inde | 30 884 | - | - | - | - | - | 30 884 |
| Indonesia/Indonésie | 285 284 | - | - | - | - | - | 285 284 |
| Iran | 1 027 173 | 157 100 | - | 227 788 | - | - | 1 412 061 |
| Japan/Japon | 1 248 386 | - | - | - | - | - | 1 248 386 |
| Korea, North/Corée du Nord | 366 814 | - | - | - | - | - | 366 814 |
| Korea, South/Corée du Sud | 1 041 162 | - | - | 216 504 | - | - | 1 257 667 |
| Malaysia | 221 575 | - | - | - | - | - | 221 575 |
| Pakistan | 11 524 | - | - | 64 477 | - | - | 76 001 |
| Philippines | 170 738 | - | - | - | - | - | 170 738 |
| Singapore/Singapour | 5 895 | - | - | - | - | - | 5 895 |
| Syria/Syrie | - | - | - | - | 5 998 | - | 5 998 |
| Taiwan/Taiwan | 134 534 | - | - | - | - | - | 134 534 |
| Thailand/Thaïlande | 88 634 | - | - | - | - | - | 88 634 |
| Yemen/Yémen | 79 366 | - | - | - | - | - | 79 366 |
| Total | 7 980 052 | 157 100 | - | 508 769 | 34 792 | - | 8 680 713 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | | | | | |
| Bolivia/Bolivie | - | - | - | 8 990 | - | - | 8 990 |
| Brazil/Brésil | - | - | - | 382 941 | - | - | 382 941 |
| Colombia/Colombie | 147 892 | - | - | 50 000 | - | - | 197 892 |
| Costa Rica | - | - | - | 3 975 | - | - | 3 975 |
| Cuba | - | - | 19 887 | 401 246 | 21 208 | - | 442 342 |
| Dominican Republic/ République dominicaine | - | - | - | 38 358 | - | - | 38 358 |
| Ecuador/Équateur | 15 720 | - | - | - | - | - | 15 720 |
| El Salvador | 36 | - | - | 4 941 | - | - | 4 977 |
| Haiti/Haïti | - | - | - | 28 621 | - | - | 28 621 |
| Jamaica/Jamaïque | - | - | - | 52 324 | 10 497 | - | 62 821 |
| Mexico/Mexique | - | - | 2 | 61 933 | - | - | 61 935 |
| Peru/Pérou | 94 420 | - | - | 53 405 | - | - | 147 825 |
| United States/États-Unis | 251 | - | 77 873 | 201 691 | - | 10 126 | 289 941 |
| Venezuela | 64 802 | - | - | 419 226 | - | - | 484 028 |
| Total | 323 121 | - | 97 763 | 1 707 652 | 31 705 | 10 126 | 2 170 366 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 10 109 500 | 343 117 | 235 249 | 7 876 960 | 112 303 | 10 126 | 18 687 255 |

Note: Includes exports of Eastern Wheat via unlicensed facility.
Nota: comprend les exportations du blé de l'Est par l'intermédiaire des installations non agréées.

4--EXPORTS OF CANADIAN DURUM WHEAT AND OATS BY CLEARANCE SECTOR/
EXPORTATIONS DE BLÉ DUR ET D'AVOINE CANADIENS PAR ZONE PORTUAIRE
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| COUNTRY/PAYS | Via Canadian Pacific Seaboard/ Par ports canadiens du Pacifique | Via Thunder Bay Direct/ Directement par Thunder Bay | Via Bay, Lake & St. Lawrence Ports/Par ports de la Baie, des Lacs et du Saint-Laurent | Via Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies | Grand Total/ Total global |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | - tonnes - | | |
| DURUM WHEAT/BLÉ DUR | | | | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | | | |
| EEC/CEE | | | | | |
| Belgium and Luxembourg/ Belgique et Luxembourg | - | - | 101 902 | - | 101 902 |
| Italy/Italie | 53 015 | - | 54 055 | - | 107 070 |
| Portugal | - | - | 8 037 | - | 8 037 |
| United Kingdom/Royaume-Uni | - | 1 575 | 8 213 | - | 9 788 |
| Total | 53 015 | 1 575 | 172 208 | - | 226 798 |
| Other Western Europe/ Autres pays de l'Europe de l'Ouest | | | | | |
| Norway/Norvège | - | - | 16 513 | - | 16 513 |
| Switzerland/Suisse | - | - | 9 500 | - | 9 500 |
| Total | - | - | 26 013 | - | 26 013 |
| Eastern Europe/Europe de l'Est | | | | | |
| U.S.S.R/U.R.S.S. | - | - | 1 184 672 | - | 1 184 672 |
| Africa/Afrique | | | | | |
| Algeria/Algérie | - | - | 868 640 | - | 868 640 |
| Mauritania/Mauritanie | - | - | 5 000 | - | 5 000 |
| Morocco/Maroc | - | - | 27 500 | - | 27 500 |
| Sudan/Soudan | - | - | 32 407 | - | 32 407 |
| Tunisia/Tunisie | - | - | 28 424 | - | 28 424 |
| Total | - | - | 961 971 | - | 961 971 |
| Asia/Asie | | | | | |
| Iran | 1 555 | - | 5 100 | - | 6 655 |
| Japan/Japon | 144 920 | - | - | - | 144 920 |
| Turkey/Turquie | - | - | 26 250 | - | 26 250 |
| Total | 146 475 | - | 31 350 | - | 177 825 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | | | |
| Argentina/Argentine | - | - | 13 200 | - | 13 200 |
| Chile/Chili | 34 100 | - | - | - | 34 100 |
| Cuba | - | - | 29 782 | - | 29 782 |
| Mexico/Mexique | - | 1 | - | - | 1 |
| Peru/Pérou | - | - | 4 200 | - | 4 200 |
| United States/États-Unis | - | 117 454 | - | 252 268 | 369 722 |
| Venezuela | 38 110 | - | 157 612 | - | 195 722 |
| Total | 72 210 | 117 455 | 204 794 | 252 268 | 646 728 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 271 700 | 119 030 | 2 581 008 | 252 268 | 3 224 006 |
| OATS/AVOINE | | | | | |
| Asia/Asie | | | | | |
| Japan/Japon | 19 769 | - | - | - | 19 769 |
| Korea South/Corée du Sud | 5 967 | - | - | - | 5 967 |
| Total | 25 736 | - | - | - | 25 736 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | | | |
| United States/États-Unis | - | 17 639 | 5 153 | 148 335 | 171 127 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 25 736 | 17 639 | 5 153 | 148 335 | 196 863 |

## 4--EXPORTS OF CANADIAN BARLEY AND RYE BY CLEARANCE SECTOR/ EXPORTATIONS D'ORGE ET DE SEIGLE CANADIENS PAR ZONE PORTUAIRE 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| COUNTRY/PAYS | Via Canadian Pacific Seaboard/ Par ports canadiens du Pacifique | Via Churchill/ Par Churchill | Via Thunder Bay Direct/ Directement par Thunder Bay | Via Bay, Lake & St. Lawrence Ports/Par ports de la Baie, des Lacs et du Saint-Laurent | Via Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies | Grand Total/ Total global |
|---|---|---|---|---|---|---|
| BARLEY/ORGE | | | - tonnes - | | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | | | | |
| EEC/CEE | | | | | | |
| Portugal | - | - | - | 7 150 | - | 7 150 |
| Eastern Europe/Europe de l'Est | | | | | | |
| Romania/Roumanie | 454 456 | 33 000 | - | - | - | 487 456 |
| U.S.S.R./U.R.S.S. | 926 878 | - | 60 000 | 206 992 | - | 1 193 870 |
| Total | 1 381 334 | 33 000 | 60 000 | 206 992 | - | 1 681 327 |
| Africa/Afrique | | | | | | |
| Libya/Libye | 50 167 | - | - | - | - | 50 167 |
| Asia/Asie | | | | | | |
| China P.R./R.P. de Chine | 122 060 | - | - | - | - | 122 060 |
| Hong Kong | 42 000 | - | - | - | - | 42 000 |
| Iran | 153 329 | - | - | - | - | 153 329 |
| Japan/Japon | 966 054 | - | - | - | - | 966 054 |
| Jordan/Jordanie | 45 000 | - | - | - | - | 45 000 |
| Saudi Arabia/Arabie Saoudite | 993 371 | - | - | - | - | 993 371 |
| Total | 2 321 813 | - | - | - | - | 2 321 813 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | | | | |
| Colombia/Colombie | 58 433 | - | - | - | - | 58 433 |
| Ecuador/Équateur | 15 750 | - | - | - | - | 15 750 |
| Mexico/Mexique | 12 772 | - | - | - | - | 12 772 |
| United States/États-Unis | 42 | - | 55 494 | - | 333 495 | 389 031 |
| Total | 86 997 | - | 55 494 | - | 333 495 | 475 986 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 3 840 311 | 33 000 | 115 494 | 214 142 | 333 495 | 4 536 442 |
| RYE/SEIGLE | | | | | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | | | | |
| EEC/CEE | | | | | | |
| Belgium and Luxembourg/ Belgique et Luxembourg | - | - | 4 416 | - | - | 4 416 |
| Asia/Asie | | | | | | |
| Japan/Japon | 251 351 | - | - | - | - | 251 351 |
| Oceania/Océanie | | | | | | |
| Australia/Australie | 6 600 | - | - | - | - | 6 600 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | | | | |
| United States/États-Unis | - | - | 6 594 | - | 35 626 | 42 220 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 257 951 | - | 11 010 | - | 35 626 | 304 587 |

1/ In addition to exports through the licensed elevator system, Statistics Canada reports 37 430 (2 420) tonnes of rye through unlicensed channels between August 1990 and July 1991. (Year ago figures are shown in brackets.)/Outre les exportations par le réseau de silos agréés, Statistique Canada déclare 37 430 (2 420) tonnes de seigle exporté par l'intermédiaire d'installations non agréées entre août 1990 et juillet 1991 (1989-1990 entre parenthèses).

4--EXPORTS OF CANADIAN FLAXSEED, CANOLA AND CORN BY CLEARANCE SECTOR/
EXPORTATIONS DE LIN, DE CANOLA ET DE MAÏS CANADIENS PAR ZONE PORTUAIRE 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| COUNTRY/PAYS | Via Canadian Pacific Seaboard/ Par ports canadiens du Pacifique | Via Thunder Bay Direct/ Directement par Thunder Bay | Via Bay, Lake & St. Lawrence Ports/Par ports de la Baie, des Lacs et du Saint-Laurent | Via Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies | Grand Total/ Total global |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | - tonnes - | | |
| FLAXSEED/LIN | | | | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | | | |
| EEC/CEE | | | | | |
| Belgium and Luxembourg/ Belgique et Luxembourg | 17 293 | 140 021 | 1 193 | - | 158 508 |
| Netherlands/Pays-Bas | - | 63 399 | - | - | 63 399 |
| Total | 17 293 | 203 420 | 1 193 | - | 221 907 |
| Africa/Afrique | | | | | |
| Egypt/Egypte | 4 500 | 3 904 | - | - | 8 404 |
| Asia/Asie | | | | | |
| Japan/Japon | 97 817 | - | - | - | 97 817 |
| Korea, South/Corée du Sud | 8 810 | - | - | - | 8 810 |
| Total | 106 627 | - | - | - | 106 627 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | | | |
| United States/Etats-Unis | 20 | 2 823 | - | 80 215 | 83 058 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 128 440 | 210 147 | 1 193 | 80 215 | 419 995 |
| CANOLA/CANOLA | | | | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | | | |
| EEC/CEE | | | | | |
| Belgium and Luxembourg/ Belgique et Luxembourg | 5 000 | - | - | - | 5 000 |
| Asia/Asie | | | | | |
| Japan/Japon | 1 868 320 | - | - | - | 1 868 320 |
| Korea, South/Corée du Sud | 8 279 | - | - | - | 8 279 |
| Total | 1 876 600 | - | - | - | 1 876 600 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | | | |
| United States/Etats-Unis | 151 | - | - | 1 570 | 1 721 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 1 881 751 | - | - | 1 570 | 1 883 321 |
| CORN/MAÏS | | | | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | | | |
| EEC/CEE | | | | | |
| Portugal | - | - | 10 401 | - | 10 401 |
| Africa/Afrique | | | | | |
| Libya/Libye | - | - | 17 741 | - | 17 741 |
| Asia/Asie | | | | | |
| Iran | - | - | 30 360 | - | 30 360 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | | | |
| Cuba | - | - | 26 590 | - | 26 590 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | - | - | 85 092 | - | 85 092 |

1/ In addition to exports through the licensed elevator system, Statistics Canada reports 73 924 (53 730) tonnes of flaxseed and 38 356 (21 850) tonnes of corn exported through unlicensed channels between August 1990 and July 1991. (Year ago figures are shown in brackets.)/Outre les exportations par le réseau de silos agréés, Statistique Canada déclare 73 924 (53 730) tonnes de lin et 38 356 (21 850) tonnes de maïs exporté par l'intermédiaire d'installations non agréées entre août 1990 et juillet 1991 (1989-1990 entre parenthèses).

5A--EXPORTS OF CANADIAN WHEAT BY GRADE/
EXPORTATIONS DE BLÉ CANADIEN PAR GRADE 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| COUNTRY/PAYS | 1 C.W.R.S. | 2 C.W.R.S. | 3 C.W.R.S. | C.W.R.W. | Canada Feed/ Fourrager Canada |
|---|---|---|---|---|---|
| WHEAT/BLÉ | | | - tonnes - | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | | | |
| EEC/CEE | | | | | |
| Belgium and Luxembourg/ Belgique et Luxembourg | 120 096 | 12 075 | - | - | - |
| Greece/Grèce | 7 950 | - | - | - | - |
| Italy/Italie | 201 550 | - | - | - | - |
| Portugal | 16 033 | 6 034 | - | - | - |
| United Kingdom/Royaume-Uni | 271 034 | - | - | - | - |
| Total | 616 662 | 18 109 | - | - | - |
| Other Western Europe/Autres pays de l'Europe de l'Ouest | | | | | |
| Iceland/Islande | 6 697 | - | - | - | - |
| Norway/Norvège | 25 069 | - | - | - | - |
| Total | 31 766 | - | - | - | - |
| Eastern Europe/Europe de l'Est | | | | | |
| U.S.S.R./U.R.S.S. | 5 755 510 | 287 780 | - | - | - |
| Africa/Afrique | | | | | |
| Egypt/Égypte | 19 120 | 7 280 | - | - | - |
| Ethiopia/Éthiopie | 63 713 | 7 515 | - | - | - |
| Ghana | 128 643 | - | - | - | - |
| Kenya | - | 5 738 | - | - | - |
| Mali | - | - | 4 000 | - | - |
| Morocco/Maroc | 31 150 | - | - | - | - |
| Mozambique | - | 36 193 | 19 607 | - | - |
| Rwanda | 1 000 | - | - | - | - |
| Senegal/Sénégal | - | - | 11 000 | - | - |
| South Africa/Afrique du Sud | 390 926 | 163 509 | - | - | - |
| Sudan/Soudan | 34 194 | 2 200 | - | - | - |
| Zimbabwe | 9 660 | 25 498 | - | - | - |
| Total | 678 406 | 247 933 | 34 607 | - | - |
| Asia/Asie | | | | | |
| Bangladesh | 198 195 | 13 756 | - | - | - |
| China P.R./R.P. de Chine | 1 870 693 | 597 874 | 454 955 | - | - |
| Hong Kong | 9 960 | - | - | - | - |
| India/Inde | 30 884 | - | - | - | - |
| Indonesia/Indonésie | 226 375 | 15 595 | - | 43 314 | - |
| Iran | 24 775 | - | - | - | - |
| Japan/Japon | 1 221 050 | - | 36 | - | 27 300 |
| Korea, North/Corée du Nord | - | - | - | - | - |
| Korea, South/Corée du Sud | 26 500 | - | - | 7 800 | 1 003 872 |
| Malaysia | 143 516 | - | - | 42 820 | - |
| Pakistan | - | - | - | - | - |
| Philippines | 126 803 | 36 435 | - | - | - |
| Singapore/Singapour | 5 895 | - | - | - | - |
| Syria/Syrie | 5 998 | - | - | - | - |
| Taiwan/Taïwan | 134 534 | - | - | - | - |
| Thailand/Thaïlande | 67 338 | - | - | 21 297 | - |
| Yemen/Yémen | - | - | - | - | - |
| Total | 4 092 515 | 663 660 | 454 991 | 115 230 | 1 031 172 |
| Western Hemisphere/Hémisphere occidental | | | | | |
| Bolivia/Bolivie | 1 490 | 7 500 | - | - | - |
| Brazil/Brésil | 365 616 | 17 325 | - | - | - |
| Colombia/Colombie | 86 020 | 111 871 | - | - | - |
| Costa Rica | - | - | 3 975 | - | - |
| Cuba | 276 286 | 27 800 | 3 960 | - | - |
| Dominican Republic/République dominicaine | 25 595 | 8 640 | - | - | - |
| Ecuador/Équateur | 15 720 | - | - | - | - |
| El Salvador | - | 4 941 | 36 | - | - |
| Haiti/Haïti | 16 526 | 9 215 | 2 880 | - | - |
| Jamaica/Jamaïque | 46 887 | 10 434 | - | - | - |
| Mexico/Mexique | 41 933 | 20 000 | 1 | - | - |
| Peru/Pérou | 99 835 | 47 990 | - | - | - |
| United States/États-Unis | 45 269 | 22 965 | - | 100 | - |
| Venezuela | 383 744 | 96 784 | 3 500 | - | - |
| Total | 1 404 922 | 385 465 | 14 352 | 100 | - |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 12 579 781 | 1 602 948 | 503 950 | 115 330 | 1 031 172 |

Continued on next page/
Suite à la page suivante

## 5A—EXPORTS OF CANADIAN WHEAT BY GRADE/ EXPORTATIONS DE BLÉ CANADIEN PAR GRADE 1/ CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| COUNTRY/PAYS | 1 C.U. | S.W.S. | Eastern/ de l'Est | W.C.W. | Others/ Autres | Grand Total/ Total global |
|---|---|---|---|---|---|---|
| WHEAT/BLÉ | | | - tonnes - | | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | | | | |
| EEC/CEE | | | | | | |
| Belgium and Luxembourg/ Belgique et Luxembourg | - | - | 3 039 | - | - | 135 210 |
| Greece/Grèce | - | - | - | - | - | 7 950 |
| Italy/Italie | 10 936 | - | - | - | - | 212 485 |
| Portugal | - | - | 2 150 | - | - | 24 217 |
| United Kingdom/Royaume-Uni | - | - | - | - | - | 271 034 |
| Total | 10 936 | - | 5 189 | - | - | 650 896 |
| Other Western Europe/Autres pays de l'Europe de l'Ouest | | | | | | |
| Iceland/Islande | - | - | - | - | - | 6 697 |
| Norway/Norvège | - | - | - | - | - | 25 069 |
| Total | - | - | - | - | - | 31 766 |
| Eastern Europe/Europe de l'Est | | | | | | |
| U.S.S.R./U.R.S.S. | - | - | - | - | - | 6 043 289 |
| Africa/Afrique | | | | | | |
| Egypt/Égypte | - | - | - | - | - | 26 400 |
| Ethiopia/Éthiopie | - | - | 29 602 | - | - | 100 830 |
| Ghana | - | - | - | - | - | 128 643 |
| Kenya | - | - | - | - | - | 5 738 |
| Mali | - | - | - | - | 3 770 | 7 770 |
| Morocco/Maroc | - | - | 111 871 | - | - | 143 021 |
| Mozambique | - | - | - | - | - | 55 800 |
| Rwanda | - | - | - | - | - | 1 000 |
| Senegal/Sénégal | - | - | - | - | - | 11 000 |
| South Africa/Afrique du Sud | - | - | - | - | - | 554 435 |
| Sudan/Soudan | - | - | 4 034 | - | - | 40 428 |
| Zimbabwe | - | - | - | - | - | 35 158 |
| Total | - | - | 145 507 | - | 3 770 | 1 110 224 |
| Asia/Asie | | | | | | |
| Bangladesh | - | 151 444 | - | - | - | 363 395 |
| China P.R./R.P. de Chine | - | - | - | - | - | 2 923 522 |
| Hong Kong | - | - | - | - | - | 9 960 |
| India/Inde | - | - | - | - | - | 30 884 |
| Indonesia/Indonésie | - | - | - | - | - | 285 284 |
| Iran | - | - | - | 1 387 286 | - | 1 412 061 |
| Japan/Japon | - | - | - | - | - | 1 248 386 |
| Korea, North/Corée du Nord | - | - | - | 366 814 | - | 366 814 |
| Korea, South/Corée du Sud | - | 2 990 | 216 504 | - | - | 1 257 667 |
| Malaysia | - | - | - | - | 35 240 | 221 575 |
| Pakistan | - | 11 524 | 64 477 | - | - | 76 001 |
| Philippines | - | 7 500 | - | - | - | 170 738 |
| Singapore/Singapour | - | - | - | - | - | 5 895 |
| Syria/Syrie | - | - | - | - | - | 5 998 |
| Taiwan/Taïwan | - | - | - | - | - | 134 534 |
| Thailand/Thaïlande | - | - | - | - | - | 88 634 |
| Yemen/Yémen | - | 32 400 | - | 23 366 | 23 600 | 79 366 |
| Total | - | 205 858 | 280 981 | 1 777 466 | 58 840 | 8 680 713 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | | | | |
| Bolivia/Bolivie | - | - | - | - | - | 8 990 |
| Brazil/Brésil | - | - | - | - | - | 382 941 |
| Colombia/Colombie | - | - | - | - | - | 197 892 |
| Costa Rica | - | - | - | - | - | 3 975 |
| Cuba | - | - | 131 235 | - | 3 061 | 442 342 |
| Dominican Republic/République dominicaine | - | 4 123 | - | - | - | 38 358 |
| Ecuador/Équateur | - | - | - | - | - | 15 720 |
| El Salvador | - | - | - | - | - | 4 977 |
| Haiti/Haïti | - | - | - | - | - | 28 621 |
| Jamaica/Jamaïque | - | 5 500 | - | - | - | 62 821 |
| Mexico/Mexique | - | 1 | - | - | - | 61 935 |
| Peru/Pérou | - | - | - | - | - | 147 825 |
| United States/États-Unis | 19 765 | - | 201 623 | - | 219 | 289 941 |
| Venezuela | - | - | - | - | - | 484 028 |
| Total | 19 765 | 9 624 | 332 858 | - | 3 280 | 2 170 366 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 30 701 | 215 482 | 764 535 | 1 777 466 | 65 890 | 18 687 255 |

1/ C.W.R.S. - Canada Western Red Spring/Roux de printemps de l'Ouest du Canada
C.P.S. - Canada Prairie Spring/Printemps Canada Prairie
C.W.R.W. - Canada Western Red Winter/Rouge d'hiver de l'Ouest du Canada
C.U. - Canada Utility/Utilité du Canada
S.W.S. - Soft White Spring/Tendre blanc de printemps
W.C.W. - Western Canadian Wheat/Blé de l'Ouest du Canada

Note: Includes exports of Eastern Wheat via unlicensed facility.
Nota: comprend les exportations du blé de l'Est par l'intermédiaire des installations non agréées.

5B--EXPORTS OF 1 CANADA WESTERN AND 2 CANADA WESTERN RED SPRING WHEAT BY PROTEIN LEVEL/
EXPORTATIONS DE BLÉ ROUX DE PRINTEMPS N° 1 C.W. ET N° 2 C.W. PAR TENEUR PROTÉIQUE
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| COUNTRY/PAYS | 1 C.W.R.S. 14.5 | 1 C.W.R.S. 13.5 | 1 C.W.R.S. 12.5 | 2 C.W.R.S. 14.0 | 2 C.W.R.S. 13.5 | 2 C.W.R.S. 12.5 | Other/ 1/ Autre 1 & 2 C.W.R.S. | Grand Total/ Total global |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHEAT/BLÉ | | | | | - tonnes - | | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | | | | | | |
| EEC/CEE | | | | | | | | |
| Belgium and Luxembourg/ Belgique et Luxembourg | - | 120 096 | - | - | 12 075 | - | - | 132 171 |
| Greece/Grèce | 7 950 | - | - | - | - | - | - | 7 950 |
| Italy/Italie | 132 769 | - | - | - | - | - | 68 780 | 201 550 |
| Portugal | 16 033 | - | - | - | 6 034 | - | - | 22 067 |
| United Kingdom/Royaume-Uni | 254 546 | 16 488 | - | - | - | - | - | 271 034 |
| Total | 411 299 | 136 583 | - | - | 18 109 | - | 68 780 | 634 772 |
| Other Western Europe/Autres pays de l'Europe de l'Ouest | | | | | | | | |
| Iceland/Islande | 6 697 | - | - | - | - | - | - | 6 697 |
| Norway/Norvège | - | 25 069 | - | - | - | - | - | 25 069 |
| Total | 6 697 | 25 069 | - | - | - | - | - | 31 766 |
| Eastern Europe/Europe de l'Est | | | | | | | | |
| U.S.S.R./U.R.S.S. | 520 353 | 4 415 453 | 720 248 | 13 134 | 127 849 | 141 546 | 104 706 | 6 043 289 |
| Africa/Afrique | | | | | | | | |
| Egypt/Égypte | 5 835 | - | 13 285 | - | - | 7 280 | - | 26 400 |
| Ethiopia/Éthiopie | 290 | 58 040 | 5 383 | - | 7 515 | - | - | 71 228 |
| Ghana | - | 128 643 | - | - | - | - | - | 128 643 |
| Kenya | - | - | - | - | 5 738 | - | - | 5 738 |
| Morocco/Maroc | - | 31 150 | - | - | - | - | - | 31 150 |
| Mozambique | - | - | - | - | 21 213 | 14 980 | - | 36 193 |
| Rwanda | - | - | 1 000 | - | - | - | - | 1 000 |
| South Africa/Afrique du Sud | - | 322 926 | - | - | 31 509 | 132 000 | 68 001 | 554 435 |
| Sudan/Soudan | 4 100 | 30 094 | - | - | 2 200 | - | - | 36 394 |
| Zimbabwe | - | 9 660 | - | - | 25 498 | - | - | 35 158 |
| Total | 10 225 | 580 513 | 19 668 | - | 93 673 | 154 260 | 68 001 | 926 339 |
| Asia/Asie | | | | | | | | |
| Bangladesh | 28 795 | 143 058 | 26 343 | - | 6 581 | 7 175 | - | 211 951 |
| China P.R./R.P. de Chine | 13 075 | 1 507 164 | 350 453 | - | 328 627 | 269 247 | - | 2 468 567 |
| Hong Kong | 6 900 | 3 060 | - | - | - | - | - | 9 960 |
| India/Inde | - | 30 884 | - | - | - | - | - | 30 884 |
| Indonesia/Indonésie | 18 071 | 208 305 | - | - | 8 725 | 6 870 | - | 241 970 |
| Iran | - | 24 775 | - | - | - | - | - | 24 775 |
| Japan/Japon | - | - | - | - | - | - | 1 221 050 | 1 221 050 |
| Korea, South/Corée du Sud | 11 125 | 15 375 | - | - | - | - | - | 26 500 |
| Malaysia | 139 631 | 3 885 | - | - | - | - | - | 143 516 |
| Philippines | - | 126 803 | - | - | 36 435 | - | - | 163 238 |
| Singapore/Singapour | 5 895 | - | - | - | - | - | - | 5 895 |
| Syria/Syrie | 5 998 | - | - | - | - | - | - | 5 998 |
| Taiwan/Taïwan | - | 134 534 | - | - | - | - | - | 134 534 |
| Thailand/Thaïlande | 54 858 | 12 480 | - | - | - | - | - | 67 338 |
| Total | 284 346 | 2 210 323 | 376 796 | - | 380 368 | 283 292 | 1 221 050 | 4 756 176 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | | | | | | |
| Bolivia/Bolivie | 1 240 | - | 250 | - | - | - | 7 500 | 8 990 |
| Brazil/Brésil | - | 303 557 | 62 059 | - | - | 17 325 | - | 382 941 |
| Colombia/Colombie | - | 86 020 | - | 25 000 | 86 871 | - | - | 197 892 |
| Cuba | - | 143 212 | 133 074 | - | 18 038 | 9 762 | - | 304 086 |
| Dominican Republic/ République dominicaine | 25 595 | - | - | - | - | 8 640 | - | 34 235 |
| Ecuador/Équateur | - | 15 720 | - | - | - | - | - | 15 720 |
| El Salvador | - | - | - | - | - | 4 941 | - | 4 941 |
| Haiti/Haïti | - | 16 526 | - | - | 9 215 | - | - | 25 741 |
| Jamaica/Jamaïque | 10 497 | 36 390 | - | - | 10 434 | - | - | 57 321 |
| Mexico/Mexique | - | 41 933 | - | - | 20 000 | - | - | 61 933 |
| Peru/Pérou | 1 680 | 83 546 | 14 609 | - | 47 990 | - | - | 147 825 |
| United States/États-Unis | 38 062 | - | - | 8 183 | 14 782 | - | 7 207 | 68 234 |
| Venezuela | 332 204 | 51 540 | - | 23 550 | 73 234 | - | - | 480 528 |
| Total | 409 278 | 778 444 | 209 993 | 56 732 | 280 566 | 40 667 | 14 707 | 1 790 387 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 1 642 197 | 8 146 385 | 1 326 705 | 69 866 | 900 565 | 619 766 | 1 477 244 | 14 182 729 |

1/ Other 1 and 2 C.W.R.S. include protein levels not specified, and those levels not segregated./Autre N° 1 et N° 2 C.W.R.S. comprend les teneurs protéiques non précisées et les teneurs non séparées.

## 6--EXPORTS OF CANADIAN DURUM WHEAT AND OATS BY GRADE/
## EXPORTATIONS DE BLÉ DUR ET D'AVOINE CANADIENS PAR GRADE
## CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| COUNTRY/PAYS | 1 C.W.A.D. | 2 C.W.A.D. | 3 C.W.A.D. | 4 C.W.A.D. | Others/ Autres | Grand Total/ Total global |
|---|---|---|---|---|---|---|
| DURUM WHEAT/BLÉ DUR 1/ | | | - tonnes - | | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | | | | |
| EEC/CEE | | | | | | |
| Belgium and Luxembourg/ Belgique et Luxembourg | 101 902 | - | - | - | - | 101 902 |
| Italy/Italie | 79 650 | 22 975 | 4 445 | - | - | 107 070 |
| Portugal | - | 8 037 | - | - | - | 8 037 |
| United Kingdom/Royaume-Uni | 9 788 | - | - | - | - | 9 788 |
| Total | 191 340 | 31 012 | 4 445 | - | - | 226 798 |
| Other Western Europe/ Autres pays de l'Europe de l'Ouest | | | | | | |
| Norway/Norvège | 16 513 | - | - | - | - | 16 513 |
| Switzerland/Suisse | 9 500 | - | - | - | - | 9 500 |
| Total | 26 013 | - | - | - | - | 26 013 |
| Eastern Europe/Europe de l'Est | | | | | | |
| U.S.S.R./U.R.S.S. | 790 063 | 231 867 | 162 743 | - | - | 1 184 672 |
| Africa/Afrique | | | | | | |
| Algeria/Algérie | 123 064 | 309 381 | 436 195 | - | - | 868 640 |
| Mauritania/Mauritanie | - | - | - | 5 000 | - | 5 000 |
| Morocco/Maroc | 27 500 | - | - | - | - | 27 500 |
| Sudan/Soudan | - | - | - | 32 407 | - | 32 407 |
| Tunisia/Tunisie | - | - | - | 28 424 | - | 28 424 |
| Total | 150 564 | 309 381 | 436 195 | 65 831 | - | 961 971 |
| Asia/Asie | | | | | | |
| Iran | 88 | - | 292 | 266 | 6 008 | 6 655 |
| Japan/Japon | 200 | 144 720 | - | - | - | 144 920 |
| Turkey/Turquie | 26 250 | - | - | - | - | 26 250 |
| Total | 26 538 | 144 720 | 292 | 266 | 6 008 | 177 825 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | | | | |
| Argentina/Argentine | 13 200 | - | - | - | - | 13 200 |
| Chile/Chili | 34 100 | - | - | - | - | 34 100 |
| Cuba | 14 488 | 4 300 | 10 994 | - | - | 29 782 |
| Mexico/Mexique | - | - | 1 | - | - | 1 |
| Peru/Pérou | 4 200 | - | - | - | - | 4 200 |
| United States/États-Unis | 340 337 | 19 184 | 435 | - | 9 765 | 369 722 |
| Venezuela | 86 430 | 109 292 | - | - | - | 195 722 |
| Total | 492 755 | 132 777 | 11 431 | - | 9 765 | 646 728 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 1 677 274 | 849 757 | 615 105 | 66 097 | 15 773 | 3 224 006 |

| COUNTRY/PAYS | 1 C.W. | 2 C.W. | 3 C.W. | Others/ Autres | Grand Total/ Total global |
|---|---|---|---|---|---|
| OATS/AVOINE 2/ | | - tonnes - | | | |
| Asia/Asie | | | | | |
| Japan/Japon | 75 | 4 712 | 14 982 | - | 19 769 |
| Korea, South/Corée du Sud | - | 1 986 | 3 981 | - | 5 967 |
| Total | 75 | 6 698 | 18 963 | - | 25 736 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | | | |
| United States/États-Unis | 72 090 | 35 358 | 60 956 | 2 723 | 171 127 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 72 165 | 42 055 | 79 919 | 2 723 | 196 863 |

1/ C.W.A.D. - Canada Western Amber Durum Wheat/Blé dur ambré de l'Ouest du Canada

2/ C.W. - Canada Western/de l'Ouest du Canada

## 6--EXPORTS OF CANADIAN BARLEY AND RYE BY GRADE/ EXPORTATIONS D'ORGE ET DE SEIGLE CANADIENS PAR GRADE 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| COUNTRY/PAYS | 1 C.W. | Special Bin/ Cellule spéciale | Others/ Autres | Grand Total/ Total global |
|---|---|---|---|---|
| | | - tonnes - | | |
| BARLEY/ORGE | | | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | | |
| EEC/CEE | | | | |
| Portugal | 7 150 | - | - | 7 150 |
| Eastern Europe/Europe de l'Est | | | | |
| Romania/Roumanie | 487 456 | - | - | 487 456 |
| U.S.S.R./U.R.S.S. | 1 133 870 | 60 000 | - | 1 193 870 |
| Total | 1 621 327 | 60 000 | - | 1 681 327 |
| Africa/Afrique | | | | |
| Libya/Libye | 50 167 | - | - | 50 167 |
| Asia/Asie | | | | |
| China P.R./R.P. de Chine | - | 122 060 | - | 122 060 |
| Hong Kong | - | 42 000 | - | 42 000 |
| Iran | 153 329 | - | - | 153 329 |
| Japan/Japon | 966 054 | - | - | 966 054 |
| Jordan/Jordanie | 45 000 | - | - | 45 000 |
| Saudi Arabia/Arabie Saoudite | 993 371 | - | - | 993 371 |
| Total | 2 157 753 | 164 060 | - | 2 321 813 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | | |
| Colombia/Colombie | - | 58 433 | - | 58 433 |
| Ecuador/Équateur | - | 15 750 | - | 15 750 |
| Mexico/Mexique | 12 772 | - | - | 12 772 |
| United States/États-Unis | 48 486 | 340 014 | 531 | 389 031 |
| Total | 61 258 | 414 198 | 531 | 475 986 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 3 897 654 | 638 258 | 531 | 4 536 442 |

| COUNTRY/PAYS | 1 C.W. | 2 C.W. | Grand Total/ Total global |
|---|---|---|---|
| | - tonnes - | | |
| RYE/SEIGLE | | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | |
| EEC/CEE | | | |
| Belgium and Luxembourg/ Belgique et Luxembourg | 3 013 | 1 403 | 4 416 |
| Asia/Asie | | | |
| Japan/Japon | 119 853 | 131 498 | 251 351 |
| Oceania/Océanie | | | |
| Australia/Australie | 6 600 | - | 6 600 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | |
| United States/États-Unis | 38 804 | 3 416 | 42 220 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 168 270 | 136 317 | 304 587 |

1/ In addition to exports through the licensed elevator system, Statistics Canada reports 37 430 (2 420) tonnes of rye exported through unlicensed channels between August 1990 and July 1991. (Year ago figures are shown in brackets.)/Outre les exportations par le réseau de silos agréés, Statistique Canada déclare 37 430 (2 420) tonnes de seigle exporté par l'intermédiaire d'installations non agréées entre août 1990 et juillet 1991 (1989-1990 entre parenthèses).

6--EXPORTS OF CANADIAN FLAXSEED, CANOLA AND CORN BY GRADE/
EXPORTATIONS DE LIN, DE CANOLA ET DE MAÏS CANADIENS PAR GRADE 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| COUNTRY/PAYS | 1 C.W. | Others/ Autres | Grand Total/ Total global |
|---|---|---|---|
| FLAXSEED/LIN | | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | |
| EEC/CEE | | | |
| Belgium and Luxembourg/ Belgique et Luxembourg | 157 314 | 1 193 | 158 508 |
| Netherlands/Pays-Bas | 63 399 | - | 63 399 |
| Total | 220 713 | 1 193 | 221 907 |
| Africa/Afrique | | | |
| Egypt/Egypte | 8 404 | - | 8 404 |
| Asia/Asie | | | |
| Japan/Japon | 97 817 | - | 97 817 |
| Korea, South/Corée du Sud | 8 810 | - | 8 810 |
| Total | 106 627 | - | 106 627 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | |
| United States/Etats-Unis | 83 039 | 19 | 83 058 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 418 782 | 1 213 | 419 995 |

| COUNTRY/PAYS | 1 Canada/ N° 1 du Canada | Others/ Autres | Grand Total/ Total global |
|---|---|---|---|
| CANOLA | | | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | |
| EEC/CEE | | | |
| Belgium and Luxembourg/ Belgique et Luxembourg | - | 5 000 | 5 000 |
| Asia/Asie | | | |
| Japan/Japon | 1 868 320 | - | 1 868 320 |
| Korea, South/Corée du Sud | 8 279 | - | 8 279 |
| Total | 1 876 600 | - | 1 876 600 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | |
| United States/Etats-Unis | 1 570 | 151 | 1 721 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 1 878 170 | 5 151 | 1 883 321 |

| COUNTRY/PAYS | 2 C.E. Yellow/ N° 2 C.E. Jaune | 3 C.E. Yellow/ N° 3 C.E. Jaune | Grand Total/ Total global |
|---|---|---|---|
| CORN/MAÏS 2/ | | - tonnes - | |
| Western Europe/Europe de l'Ouest | | | |
| EEC/CEE | | | |
| Portugal | - | 10 401 | 10 401 |
| Africa/Afrique | | | |
| Libya/Libye | 17 741 | - | 17 741 |
| Asia | | | |
| Iran | 30 360 | - | 30 360 |
| Western Hemisphere/Hémisphère occidental | | | |
| Cuba | 26 590 | - | 26 590 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 74 691 | 10 401 | 85 092 |

1/ In addition to exports through the licensed elevator system, Statistics Canada reports 73 924 (53 730) tonnes of flaxseed and 38 356 (21 850) tonnes of corn exported through unlicensed channels between August 1990 and July 1991. (Year ago figures are shown in brackets)./Outre les exportations par le réseau de silos agréés, Statistique Canada déclare 73 924 (53 730) tonnes de lin et 38 356 (21 850) tonnes de maïs exporté par l'intermédiaire d'installations non agréées entre août 1990 et juillet 1991 (1989-1990 entre parenthèses).

2/ C.E. Yellow/Jaune - Canada Eastern Yellow Corn/Maïs jaune de l'Est du Canada.

7--EXPORTS OF CANADIAN GRAIN, BY PORT OF CLEARANCE/
EXPORTATIONS DE GRAIN CANADIEN, PAR PORT DE MER
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| LOADED AT/ CHARGÉ À | Wheat/ Blé | Durum Wheat/ Blé dur | Oats/ Avoine | Barley/ Orge | Rye/ Seigle | Flaxseed/ Lin | Canola | Corn/ Maïs | Grand Total All Grains/ Total global de tous les grains |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | - tonnes - | | | | | |
| Vancouver | 7 386 145 | 271 612 | 18 840 | 1 994 502 | 257 951 | 128 440 | 1 881 751 | - | 11 939 241 |
| Prince Rupert | 2 723 355 | 88 | 6 896 | 1 845 809 | - | - | - | - | 4 576 148 |
| Churchill | 343 117 | - | - | 33 000 | - | - | - | - | 376 117 |
| Thunder Bay | 235 249 | 119 030 | 17 639 | 115 494 | 11 010 | 210 147 | - | - | 708 570 |
| Owen Sound | 26 861 | - | - | - | - | - | - | - | 26 861 |
| Goderich | 32 461 | - | - | - | - | 1 193 | - | 17 741 | 51 395 |
| Sarnia | 89 003 | - | 3 613 | - | - | - | - | 10 401 | 103 016 |
| Windsor | 40 571 | - | - | - | - | - | - | - | 40 571 |
| Port Colborne | 21 605 | - | 1 540 | - | - | - | - | - | 23 145 |
| Prescott | 13 378 | - | - | - | - | - | - | - | 13 378 |
| Montréal | 815 648 | 408 379 | - | - | - | - | - | - | 1 224 027 |
| Sorel | 297 561 | 95 702 | - | - | - | - | - | - | 393 263 |
| Trois-Rivières | 225 616 | 36 013 | - | - | - | - | - | 56 950 | 318 579 |
| Québec | 2 706 845 | 766 565 | - | 7 150 | - | - | - | - | 3 480 559 |
| Baie-Comeau | 1 582 979 | 876 615 | - | - | - | - | - | - | 2 459 594 |
| Port-Cartier | 1 953 902 | 397 735 | - | 206 992 | - | - | - | - | 2 558 629 |
| Halifax | 112 303 | - | - | - | - | - | - | - | 112 303 |
| Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies | 10 126 | 252 268 | 148 335 | 333 495 | 35 626 | 80 215 | 1 570 | - | 861 635 |
| Ontario Country Elevators/ Silos de collecte de l'Ontario | 70 530 | - | - | - | - | - | - | - | 70 530 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 18 687 255 | 3 224 006 | 196 863 | 4 536 442 | 304 587 | 419 995 | 1 883 321 | 85 092 | 29 337 562 |

## 8--EXPORTS OF CANADIAN GRAIN, MONTHLY BY CLEARANCE SECTOR/ EXPORTATIONS DE GRAIN CANADIEN, PAR MOIS ET PAR ZONE PORTUAIRE
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| | Wheat/ Blé | Durum Wheat/ Blé dur | Oats/ Avoine | Barley/ Orge | Rye/ Seigle | Flaxseed/ Lin | Canola | Corn/ Maïs | Grand Total All Grains/ Total global de tous les grains |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | - tonnes - | | | | |
| **Via Canadian Pacific Seaboard/ Par ports canadiens du Pacifique** | | | | | | | | | |
| August/août 1990 | 572 617 | 12 574 | 3 262 | 230 977 | 17 956 | 13 043 | 134 594 | - | 985 024 |
| September/septembre | 404 287 | 42 991 | - | 232 572 | 28 761 | 1 512 | 120 645 | - | 830 768 |
| October/octobre | 461 539 | 12 600 | 2 266 | 405 250 | 28 606 | 9 715 | 218 715 | - | 1 138 691 |
| November/novembre | 503 748 | 21 125 | 752 | 381 473 | 19 556 | 12 947 | 152 192 | - | 1 091 793 |
| December/décembre | 833 753 | - | 2 832 | 341 087 | 22 570 | 12 679 | 136 627 | - | 1 349 548 |
| January/janvier 1991 | 979 586 | 33 439 | 1 426 | 307 043 | 23 051 | 6 302 | 151 502 | - | 1 502 349 |
| February/février | 957 822 | 13 738 | 3 197 | 287 684 | 19 106 | 27 343 | 162 939 | - | 1 471 830 |
| March/mars | 799 137 | 58 035 | 1 308 | 464 764 | 37 337 | 8 405 | 134 034 | - | 1 503 020 |
| April/avril | 1 145 679 | - | 4 759 | 395 687 | 25 217 | 12 394 | 205 822 | - | 1 789 558 |
| May/mai | 1 138 276 | 48 599 | 2 178 | 233 838 | 10 885 | 10 430 | 151 829 | - | 1 596 035 |
| June/juin | 888 166 | 14 749 | 2 239 | 227 346 | 10 691 | 5 216 | 162 344 | - | 1 310 751 |
| July/juillet | 1 424 888 | 13 850 | 1 517 | 332 591 | 14 215 | 8 455 | 150 507 | - | 1 946 022 |
| Total | 10 109 500 | 271 700 | 25 736 | 3 840 311 | 257 951 | 128 440 | 1 881 751 | - | 16 515 389 |
| **Via Churchill/ Par Churchill** | | | | | | | | | |
| August/août 1990 | 176 377 | - | - | - | - | - | - | - | 176 377 |
| September/septembre | 166 740 | - | - | - | - | - | - | - | 166 740 |
| October/octobre | - | - | - | 33 000 | - | - | - | - | 33 000 |
| Total | 343 117 | - | - | 33 000 | - | - | - | - | 376 117 |
| **Via Thunder Bay Direct/ Directement par Thunder Bay** | | | | | | | | | |
| August/août 1990 | 31 039 | 8 979 | - | 930 | 3 005 | 1 863 | - | - | 45 816 |
| September/septembre | 62 944 | 10 097 | - | 1 487 | - | - | - | - | 74 529 |
| October/octobre | 18 620 | 10 138 | - | 2 207 | 1 313 | 18 905 | - | - | 51 183 |
| November/novembre | 51 247 | 10 975 | 1 733 | 111 | 1 700 | 67 660 | - | - | 133 425 |
| December/décembre | 11 397 | 22 829 | 13 337 | 4 282 | 1 352 | 36 607 | - | - | 89 805 |
| January/janvier 1991 | - | - | - | 4 145 | 1 804 | - | - | - | 5 949 |
| February/février | - | - | - | 8 621 | - | - | - | - | 8 621 |
| March/mars | - | - | - | 6 520 | 84 | - | - | - | 6 604 |
| April/avril | 16 786 | 13 799 | - | 26 129 | 260 | 18 391 | - | - | 75 364 |
| May/mai | 43 216 | 14 083 | 2 570 | 48 645 | 1 493 | 19 021 | - | - | 129 027 |
| June/juin | - | 14 106 | - | 7 214 | - | 24 208 | - | - | 45 528 |
| July/juillet | - | 14 024 | - | 5 202 | - | 23 493 | - | - | 42 719 |
| Total | 235 249 | 119 030 | 17 639 | 115 494 | 11 010 | 210 147 | - | - | 708 570 |
| **Via Bay, Lake & St. Lawrence Ports/ Par ports de la Baie, des Lacs et du Saint-Laurent** | | | | | | | | | |
| August/août 1990 | 431 539 | 206 470 | 132 | - | - | - | - | - | 638 141 |
| September/septembre | 356 174 | 137 418 | 41 | - | - | - | - | - | 493 632 |
| October/octobre | 280 666 | 85 057 | 60 | 7 150 | - | - | - | - | 372 933 |
| November/novembre | 430 916 | 177 822 | 463 | - | - | 1 193 | - | 30 360 | 640 756 |
| December/décembre | 1 041 765 | 357 449 | 3 338 | 180 912 | - | - | - | 41 561 | 1 625 025 |
| January/janvier 1991 | 389 156 | 271 800 | 346 | 26 080 | - | - | - | - | 687 382 |
| February/février | 183 956 | 151 129 | 245 | - | - | - | - | - | 335 330 |
| March/mars | 236 564 | 197 917 | 188 | - | - | - | - | - | 434 669 |
| April/avril | 986 595 | 239 595 | 150 | - | - | - | - | - | 1 226 340 |
| May/mai | 1 584 094 | 368 045 | 152 | - | - | - | - | 2 770 | 1 955 061 |
| June/juin | 1 369 480 | 198 596 | 38 | - | - | - | - | - | 1 568 114 |
| July/juillet | 586 054 | 189 710 | - | - | - | - | - | 10 401 | 786 165 |
| Total | 7 876 960 | 2 581 008 | 5 153 | 214 142 | - | 1 193 | - | 85 092 | 10 763 548 |
| **Via Canadian Atlantic Seaboard/ Par ports canadiens de l'Atlantique** | | | | | | | | | |
| August/août 1990 | 29 295 | - | - | - | - | - | - | - | 29 295 |
| September/septembre | 568 | - | - | - | - | - | - | - | 568 |
| November/novembre | 699 | - | - | - | - | - | - | - | 699 |
| December/décembre | 695 | - | - | - | - | - | - | - | 695 |
| January/janvier 1991 | 1 096 | - | - | - | - | - | - | - | 1 096 |
| February/février | 47 842 | - | - | - | - | - | - | - | 47 842 |
| March/mars | 29 669 | - | - | - | - | - | - | - | 29 669 |
| April/avril | 549 | - | - | - | - | - | - | - | 549 |
| May/mai | 599 | - | - | - | - | - | - | - | 599 |
| June/juin | 598 | - | - | - | - | - | - | - | 598 |
| July/juillet | 697 | - | - | - | - | - | - | - | 697 |
| Total | 112 303 | - | - | - | - | - | - | - | 112 303 |
| **Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies** | | | | | | | | | |
| August/août 1990 | 2 | 7 686 | 22 931 | 1 091 | 625 | 919 | - | - | 33 255 |
| September/septembre | 2 | 18 766 | 17 509 | 1 454 | 8 559 | 11 760 | - | - | 58 050 |
| October/octobre | 4 | 23 317 | 13 604 | 7 478 | 1 899 | 5 455 | 159 | - | 51 917 |
| November/novembre | 2 919 | 24 821 | 13 649 | 50 018 | 2 728 | 13 047 | 240 | - | 107 421 |
| December/décembre | 2 | 17 530 | 11 331 | 44 677 | 3 467 | 8 497 | - | - | 85 504 |
| January/janvier 1991 | - | 41 683 | 13 480 | 46 445 | 1 501 | 5 226 | - | - | 108 335 |
| February/février | - | 21 872 | 5 227 | 27 159 | 2 058 | 6 591 | - | - | 62 907 |
| March/mars | 1 275 | 29 197 | 8 382 | 35 035 | 4 265 | 10 419 | 198 | - | 88 771 |
| April/avril | 150 | 30 004 | 9 730 | 32 320 | 1 027 | 3 384 | 738 | - | 77 353 |
| May/mai | 5 135 | 25 074 | 9 228 | 31 111 | 4 274 | 7 511 | - | - | 82 334 |
| June/juin | 637 | 7 817 | 9 665 | 23 164 | 2 857 | 4 213 | 150 | - | 48 503 |
| July/juillet | - | 4 499 | 13 599 | 33 543 | 2 366 | 3 193 | 85 | - | 57 285 |
| Total | 10 126 | 252 268 | 148 335 | 333 495 | 35 626 | 80 215 | 1 570 | - | 861 635 |
| **GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ** | 18 687 255 | 3 224 006 | 196 863 | 4 536 442 | 304 587 | 419 995 | 1 883 321 | 85 092 | 29 337 562 |

Note: Includes exports of Eastern Wheat via unlicensed facility./
Nota: comprend les exportations du blé de l'Est par l'intermédiaire des installations non agréées.

9--CANADIAN GRAIN EXPORTS BY GRADE AND CLEARANCE SECTOR/
EXPORTATIONS DE GRAIN CANADIEN PAR GRADE ET PAR ZONE PORTUAIRE
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| GRADES 1/ | Via Canadian Pacific Seaboard/ Par ports canadiens du Pacifique | Via Churchill/ Par Churchill | Via Thunder Bay Direct/ Directement par Thunder Bay | Via Bay, Lake & St. Lawrence Ports/ Par ports de la Baie, des Lacs et du Saint-Laurent | Via Canadian Atlantic Seaboard/ Par ports canadiens de l'Atlantique | Via Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies | Grand Total/ Total global |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | - tonnes - | | | |
| WHEAT/BLÉ | | | | | | | |
| 1 C.W.R.S./N° 1 C.W.R.S. | 5 698 967 | 186 017 | 192 935 | 6 382 351 | 112 303 | 7 207 | 12 579 781 |
| 2 C.W.R.S./N° 2 C.W.R.S. | 1 131 971 | - | 25 465 | 445 512 | - | - | 1 602 948 |
| 3 C.W.R.S./N° 3 C.W.R.S. | 474 634 | - | 1 | 29 315 | - | - | 503 950 |
| Red Winter/Rouge d'hiver | 115 330 | - | - | - | - | - | 115 330 |
| Canada Feed/Fourrager Canada | 1 031 172 | - | - | - | - | - | 1 031 172 |
| 1 C.U./N° 1 C.U. | - | - | 16 846 | 10 936 | - | 2 919 | 30 701 |
| S.W.S. | 205 858 | - | 1 | 73 | - | - | 215 482 |
| Eastern/de l'Est | - | - | - | 764 | - | - | 764 535 |
| W.C.W. | 1 392 578 | 157 100 | - | 227 788 | - | - | 1 777 466 |
| Others/Autres | 58 991 | - | - | 6 899 | - | - | 65 890 |
| Total | 10 109 500 | 343 117 | 235 249 | 7 876 960 | 112 303 | 10 126 | 18 687 255 |
| DURUM WHEAT/BLÉ DUR | | | | | | | |
| 1 C.W.A.D./N° 1 C.W.A.D. | 90 339 | - | 109 264 | 1 245 022 | - | 232 648 | 1 677 274 |
| 2 C.W.A.D./N° 2 C.W.A.D. | 179 895 | - | - | 650 677 | - | 19 184 | 849 757 |
| 3 C.W.A.D./N° 3 C.W.A.D. | 292 | - | 1 | 614 377 | - | 435 | 615 105 |
| 4 C.W.A.D./N° 4 C.W.A.D. | 266 | - | - | 65 831 | - | - | 66 097 |
| Others/Autres | 908 | - | 9 765 | 5 100 | - | - | 15 773 |
| Total | 271 700 | - | 119 030 | 2 581 008 | - | 252 268 | 3 224 006 |
| OATS/AVOINE | | | | | | | |
| 1 C.W./N° 1 C.W. | 75 | - | 73 | 340 | - | 71 677 | 72 165 |
| 2 C.W./N° 2 C.W. | 6 698 | - | 7 748 | 3 613 | - | 23 997 | 42 055 |
| 3 C.W./N° 3 C.W. | 18 963 | - | 9 747 | 1 200 | - | 50 009 | 79 919 |
| Others/Autres | - | - | 71 | - | - | 2 652 | 2 723 |
| Total | 25 736 | - | 17 639 | 5 153 | - | 148 335 | 196 863 |
| BARLEY/ORGE | | | | | | | |
| 1 C.W./N° 1 C.W. | 3 602 026 | 33 000 | 158 | 214 142 | - | 48 328 | 3 897 654 |
| Special Bin/Cellule spéciale | 238 243 | - | 114 847 | - | - | 285 167 | 638 258 |
| Others/Autres | 42 | - | 489 | - | - | - | 531 |
| Total | 3 840 311 | 33 000 | 115 494 | 214 142 | - | 333 495 | 4 536 442 |
| RYE/SEIGLE | | | | | | | |
| 1 C.W./N° 1 C.W. | 126 453 | - | 6 191 | - | - | 35 626 | 168 270 |
| 2 C.W./N° 2 C.W. | 131 498 | - | 4 819 | - | - | - | 136 317 |
| Total | 257 951 | - | 11 010 | - | - | 35 626 | 304 587 |
| FLAXSEED/LIN | | | | | | | |
| 1 C.W./N° 1 C.W. | 128 440 | - | 210 128 | - | - | 80 215 | 418 782 |
| Others/Autres | - | - | 19 | 1 193 | - | - | 1 213 |
| Total | 128 440 | - | 210 147 | 1 193 | - | 80 215 | 419 995 |
| CANOLA | | | | | | | |
| 1 Canada/N° 1 Canada | 1 876 600 | - | - | - | - | 1 570 | 1 878 170 |
| Others/Autres | 5 151 | - | - | - | - | - | 5 151 |
| Total | 1 881 751 | - | - | - | - | 1 570 | 1 883 321 |
| CORN/MAÏS | | | | | | | |
| 2 C.E. Yellow/N° 2 C.E. Jaune | - | - | - | 74 691 | - | - | 74 691 |
| 3 C.E. Yellow/N° 3 C.E. Jaune | - | - | - | 10 401 | - | - | 10 401 |
| Total | - | - | - | 85 092 | - | - | 85 092 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 16 515 389 | 376 117 | 708 570 | 10 763 548 | 112 303 | 861 635 | 29 337 562 |

1/ C.W.R.S. - Canada Western Red Spring/Roux de printemps de l'Ouest du Canada
C.P.S. - Canada Prairie Spring/Printemps Canada Prairie
C.W.R.W. - Canada Western Red Winter/Rouge d'hiver de l'Ouest du Canada
C.U. - Canada Utility/Utilité du Canada
S.W.S. - Soft White Spring/Tendre blanc de printemps
C.W.A.D. - Canada Western Amber Durum/Dur ambré de l'Ouest du Canada
C.E. Yellow/Jaune - Canada Eastern Yellow/Jaune de l'Est du Canada
W.C.W. - Western Canadian Wheat/Blé de l'Ouest du Canada

10--EXPORTS OF 1 CANADA WESTERN AND 2 CANADA WESTERN RED SPRING WHEAT, MONTHLY BY PROTEIN LEVEL AND CLEARANCE SECTOR/
EXPORTATIONS DE BLÉ ROUX DE PRINTEMPS N° 1 C.W. ET N° 2 C.W. PAR MOIS, PAR TENEUR PROTÉIQUE ET PAR ZONE PORTUAIRE 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| | 1 C.W.R.S. 14.5 | 1 C.W.R.S. 13.5 | 1 C.W.R.S. 12.5 | 2 C.W.R.S. 14.0 | 2 C.W.R.S. 13.5 | 2 C.W.R.S. 12.5 | Other/ Autre 1 & 2 C.W.R.S. | Grand Total/ Total global |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | - tonnes - | | | | |
| Via Canadian Pacific Seaboard/ Par ports canadiens du Pacifique | | | | | | | | |
| August/août 1990 | 8 817 | 53 172 | - | - | 128 354 | 11 822 | 128 161 | 330 325 |
| September/septembre | 29 750 | 25 072 | - | - | 97 911 | 7 693 | 109 747 | 270 173 |
| October/octobre | 7 875 | 121 936 | - | - | 97 615 | 7 287 | 116 657 | 351 371 |
| November/novembre | 13 780 | 156 144 | 10 029 | - | 62 588 | - | 117 165 | 359 706 |
| December/décembre | 20 472 | 322 504 | 35 248 | - | 33 097 | 42 707 | 54 405 | 509 234 |
| January/janvier 1991 | 62 248 | 319 089 | 95 858 | - | 45 491 | 28 175 | 161 346 | 712 207 |
| February/février | 28 186 | 352 371 | 107 004 | - | 20 852 | 38 364 | 127 979 | 674 758 |
| March/mars | 38 326 | 320 741 | 27 627 | - | - | 69 245 | 52 124 | 508 063 |
| April/avril | 73 815 | 370 135 | 41 384 | - | 22 667 | 85 305 | 81 130 | 674 436 |
| May/mai | 51 956 | 477 731 | 87 400 | - | 89 706 | 63 816 | 86 310 | 856 920 |
| June/juin | 39 014 | 389 747 | 37 422 | - | 25 931 | 66 478 | 52 934 | 611 525 |
| July/juillet | 46 141 | 572 541 | 66 379 | - | 33 518 | 47 299 | 206 344 | 972 221 |
| Total | 420 381 | 3 481 184 | 508 351 | - | 658 530 | 468 190 | 1 294 301 | 6 830 937 |
| Via Churchill/ Par Churchill | | | | | | | | |
| August/août 1990 | - | 104 777 | - | - | - | - | - | 104 777 |
| September/septembre | - | 81 240 | - | - | - | - | - | 81 240 |
| Total | - | 186 017 | - | - | - | - | - | 186 017 |
| Thunder Bay Direct/Directement par Thunder Bay | | | | | | | | |
| August/août 1990 | 27 864 | 1 575 | - | - | 1 600 | - | - | 31 039 |
| September/septembre | 49 792 | 2 625 | - | 7 378 | - | - | - | 59 794 |
| October/octobre | 18 620 | - | - | - | - | - | - | 18 620 |
| November/novembre | 20 375 | 10 967 | - | - | 10 905 | - | - | 42 247 |
| December/décembre | - | - | 10 495 | - | 900 | - | - | 11 395 |
| April/avril 1991 | 7 407 | - | - | 805 | 3 878 | - | - | 12 089 |
| May/mai | 18 147 | 25 069 | - | - | - | - | - | 43 216 |
| Total | 142 204 | 40 236 | 10 495 | 8 183 | 17 282 | - | - | 218 401 |
| Via Bay, Lake, & St. Lawrence Ports/ Par ports de la Baie, des Lacs et du Saint-Laurent | | | | | | | | |
| August/août 1990 | 35 643 | 34 680 | - | - | 67 419 | - | - | 137 742 |
| September/septembre | 25 594 | 36 165 | - | 25 000 | 46 985 | - | - | 133 744 |
| October/octobre | 25 411 | 42 433 | 16 745 | 10 349 | 16 250 | - | 15 815 | 127 003 |
| November/novembre | 198 035 | 133 000 | - | 13 201 | - | - | 52 965 | 397 200 |
| December/décembre | 257 317 | 585 239 | 63 142 | 10 484 | 29 575 | - | - | 945 758 |
| January/janvier 1991 | 44 306 | 331 384 | - | 2 650 | - | - | - | 378 340 |
| February/février | 28 510 | 58 096 | 46 697 | - | 9 215 | 35 962 | - | 178 479 |
| March/mars | 10 225 | 169 337 | 36 093 | - | - | 17 042 | - | 232 697 |
| April/avril | 59 118 | 693 632 | 110 360 | - | 18 614 | 12 686 | - | 894 410 |
| May/mai | 95 162 | 1 045 433 | 226 775 | - | 17 916 | 48 420 | 66 976 | 1 500 682 |
| June/juin | 129 529 | 978 461 | 212 903 | - | 740 | 9 208 | 28 862 | 1 359 702 |
| July/juillet | 82 815 | 327 941 | 73 934 | - | 18 038 | 28 259 | 11 118 | 542 105 |
| Total | 991 666 | 4 435 800 | 786 649 | 61 684 | 224 752 | 151 576 | 175 736 | 6 827 863 |
| Via Canadian Atlantic Seaboard/ Par ports canadiens de l'Atlantique | | | | | | | | |
| August/août 1990 | 29 295 | - | - | - | - | - | - | 29 295 |
| September/septembre | 564 | - | - | - | - | - | - | 564 |
| November/novembre | 699 | - | - | - | - | - | - | 699 |
| December/décembre | 695 | - | - | - | - | - | - | 695 |
| January/janvier 1991 | 1 096 | - | - | - | - | - | - | 1 096 |
| February/février | 23 485 | 3 149 | 21 208 | - | - | - | - | 47 842 |
| March/mars | 29 669 | - | - | - | - | - | - | 29 669 |
| April/avril | 549 | - | - | - | - | - | - | 549 |
| May/mai | 599 | - | - | - | - | - | - | 599 |
| June/juin | 598 | - | - | - | - | - | - | 598 |
| July/juillet | 697 | - | - | - | - | - | - | 697 |
| Total | 87 946 | 3 149 | 21 208 | - | - | - | - | 112 303 |
| Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies | | | | | | | | |
| August/août 1990 | - | - | - | - | - | - | 2 | 2 |
| September/septembre | - | - | - | - | - | - | 2 | 2 |
| October/octobre | - | - | - | - | - | - | 4 | 4 |
| December/décembre | - | - | - | - | - | - | 2 | 2 |
| March/mars 1991 | - | - | - | - | - | - | 1 275 | 1 275 |
| April/avril | - | - | - | - | - | - | 150 | 150 |
| May/mai | - | - | - | - | - | - | 5 135 | 5 135 |
| June/juin | - | - | - | - | - | - | 637 | 637 |
| Total | - | - | - | - | - | - | 7 207 | 7 207 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 1 642 197 | 8 146 385 | 1 326 705 | 69 866 | 900 565 | 619 766 | 1 477 244 | 14 182 729 |

1/ Other 1 and 2 C.W.R.S. include protein levels not specified and those levels not segregated./
Autre N° 1 et N° 2 C.W.R.S. comprend les teneurs en protéines non précisées et les teneurs non séparées.

11--EXPORTS OF ALL WHEAT (INCLUDING DURUM) BY CLEARANCE SECTOR, AND WHEAT FLOUR, BY MONTH/
EXPORTATIONS DE TOUS LES BLÉS (Y COMPRIS BLÉ DUR) PAR ZONE PORTUAIRE, ET DE FARINE DE BLÉ, PAR MOIS
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| MONTHS/MOIS | Via Canadian Pacific Seaboard/ Par ports canadiens du Pacifique | Via Churchill/ par Churchill | Via Thunder Bay Direct/ Directement par Thunder Bay | Via Bay, Lake & St. Lawrence Ports/Par ports de la Baie, des Lacs et du Saint-Laurent | Via Canadian Atlantic Seaboard/ Par ports canadiens de l'Atlantique | Via Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies | Total All Wheat/ Total, tous les blés | Wheat Flour/ Farine de blé | Grand Total Wheat and Wheat Flour/ Total global, blé et farine de blé |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | - tonnes - | | | | | |
| August/août 1990 | 585 192 | 176 377 | 40 018 | 638 008 | 29 295 | 7 680 | 1 476 570 | 14 875 | 1 491 453 |
| September/septembre | 447 278 | 166 740 | 73 042 | 493 592 | 564 | 18 768 | 1 199 984 | 31 537 | 1 231 521 |
| October/octobre | 474 139 | - | 28 759 | 365 723 | - | 23 321 | 891 942 | 6 335 | 898 277 |
| November/novembre | 526 873 | - | 62 222 | 608 739 | 699 | 27 740 | 1 224 272 | 20 116 | 1 244 388 |
| December/décembre | 833 753 | - | 34 226 | 1 399 214 | 695 | 17 532 | 2 285 420 | 20 160 | 2 305 580 |
| January/janvier 1991 | 1 013 025 | - | - | 660 956 | 1 096 | 41 683 | 1 716 759 | 20 757 | 1 737 516 |
| February/février | 971 561 | - | - | 335 085 | 47 842 | 21 872 | 1 376 360 | 2 941 | 1 379 301 |
| March/mars | 857 172 | - | - | 434 481 | 29 669 | 30 472 | 1 351 795 | 37 621 | 1 389 416 |
| April/avril | 1 145 679 | - | 30 585 | 1 226 190 | 549 | 30 154 | 2 433 158 | 12 639 | 2 445 797 |
| May/mai | 1 186 875 | - | 57 298 | 1 952 139 | 599 | 30 209 | 3 227 120 | 5 881 | 3 233 001 |
| June/juin | 902 916 | - | 14 106 | 1 568 076 | 598 | 8 454 | 2 494 190 | 10 233 | 2 504 383 |
| July/juillet | 1 438 738 | - | 14 024 | 775 764 | 697 | 4 499 | 2 233 723 | 3 534 | 2 237 257 |
| TOTAL - CROP YEAR/ CAMPAGNE AGRICOLE 1990-91 | 10 381 200 | 343 117 | 354 279 | 10 457 968 | 112 303 | 262 394 | 21 911 261 | 186 629 | 22 097 890 |
| TOTAL - CROP YEAR/ CAMPAGNE AGRICOLE 1989-90 | 10 426 946 | 38 296 | 372 626 | 6 238 158 | 114 083 | 57 003 | 17 247 112 | 163 593 | 17 410 705 |
| 5 YEAR AVERAGE 1985-86 TO 1989-90 /MOYENNE DE 5 ANS 1985-86 À 1989-90 | 9 666 729 | 64 875 | 388 704 | 7 466 153 | 441 292 | 12 177 | 18 039 930 | 318 694 | 18 358 624 |

12--EXPORTS OF THE PRINCIPAL ADDITIONAL GRAINS, SEEDS, AND MILLED OR PROCESSED PRODUCTS/
EXPORTATIONS DES GRAINS SUPPLÉMENTAIRES PRINCIPAUX, DES SEMENCES
ET DES PRODUITS DE MEUNERIE OU DE TRANSFORMATION 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| COUNTRY/PAYS | Buckwheat/ Sarrasin | Mustard Seed/ Moutarde | Soybeans/ Soja | PROCESSED PRODUCTS/ PRODUITS DE TRANSFORMATION 2/ Barley 3/ Malt/Malt d'orge | Flaxseed Oil/Huile de lin | Canola Oil/Huile de canola | Canola Meal/Tourteau de canola |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | - tonnes - | | | |
| **Western Europe/Europe de l'Ouest** | | | | | | | |
| **EEC/CEE** | | | | | | | |
| Belgium and Luxembourg/ Belgique et Luxembourg | 104 | 24 061 | 383 | - | - | - | - |
| Denmark/Danemark | - | - | 419 | - | - | - | - |
| France | - | 18 | 3 678 | - | - | - | - |
| Germany/Allemagne | - | 1 844 | 1 031 | - | - | 20 | - |
| Greece/Grèce | - | 20 | 87 | - | - | - | - |
| Italy/Italie | - | 37 | 4 291 | - | - | - | - |
| Netherlands/Pays-Bas | 484 | 7 045 | 29 662 | - | 521 | - | - |
| Portugal | - | - | 13 297 | - | - | - | - |
| Spain/Espagne | 102 | 162 | 93 | - | - | - | - |
| United Kingdom/Royaume-Uni | 2 | 1 019 | - | - | - | - | - |
| Total | 1 092 | 34 206 | 52 941 | - | 521 | 20 | - |
| **Other Western Europe/Autres pays de l'Europe de l'Ouest** | | | | | | | |
| Austria/Autriche | 33 | - | 169 | - | - | - | - |
| Finland/Finlande | - | 444 | - | - | - | - | - |
| Norway/Norvège | - | 20 | - | - | - | - | 38 489 |
| Sweden/Suède | - | 61 | - | - | - | - | - |
| Switzerland/Suisse | - | 3 397 | - | - | - | - | - |
| Total | 33 | 3 922 | 169 | - | - | - | 38 489 |
| **Eastern Europe/Europe de l'Est** | | | | | | | |
| Bulgaria | - | 399 | - | - | - | - | - |
| Czechoslovakia/Tchécoslovaquie | - | - | 48 | - | - | - | - |
| Total | - | 399 | 48 | - | - | - | - |
| **Africa/Afrique** | | | | | | | |
| Angola | - | - | - | - | - | 546 | - |
| Cameroon | - | - | - | - | - | 310 | - |
| Egypt/Égypte | - | 41 | - | - | - | - | - |
| Ethiopia/Éthiopie | - | - | - | - | - | 325 | - |
| Kenya | - | - | - | - | - | 344 | - |
| Liberia | - | - | 90 | - | - | - | - |
| Mauritius/Maurice | - | 40 | - | - | - | - | - |
| Morocco/Maroc | - | 80 | - | - | - | - | - |
| Mozambique | - | - | - | - | - | 1 115 | - |
| Sudan | - | - | - | - | - | 276 | - |
| Total | - | 161 | 90 | - | - | 2 916 | - |
| **Asia/Asie** | | | | | | | |
| Bahrain | - | 20 | - | - | - | - | - |
| Bangladesh | - | 13 112 | - | - | - | - | - |
| China P.R./R.P. de Chine | - | 10 | - | - | - | - | - |
| Emirates, U.A./Émirats - (A.U.) | - | 80 | - | - | - | - | - |
| Hong Kong | - | - | 17 405 | - | - | - | - |
| Indonesia/Indonésie | - | - | 755 | - | - | - | 24 774 |
| Iran | - | - | - | - | - | 2 073 | - |
| Israel/Israël | - | 88 | - | - | - | - | - |
| Japan/Japon | 13 175 | 10 617 | 19 106 | - | - | 4 535 | 65 379 |
| Korea, South/Corée du Sud | - | 1 561 | - | - | - | 2 403 | 35 358 |
| Korea, North/Corée du N.-d | - | 55 | - | - | - | - | - |
| Malaysia | - | - | 9 450 | - | - | - | - |
| Philippines | - | 53 | - | - | - | - | - |
| Sri Lanka | - | 77 | - | - | - | - | - |
| Singapore/Singapour | - | - | 16 361 | - | - | 2 | - |
| Taiwan | - | - | - | - | 302 | - | - |
| Thailand/Thaïlande | - | 18 | - | - | - | - | - |
| Total | 13 175 | 25 691 | 63 077 | - | 302 | 9 013 | 125 511 |

12--EXPORTS OF THE PRINCIPAL ADDITIONAL GRAINS, SEEDS, AND MILLED OR PROCESSED PRODUCTS/
EXPORTATIONS DES GRAINS SUPPLÉMENTAIRES PRINCIPAUX, DES SEMENCES
ET DES PRODUITS DE MEUNERIE OU DE TRANSFORMATION 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

| COUNTRY/PAYS | Buckwheat/ Sarrasin | Mustard Seed/ Moutarde | Soybeans/ Soja | PROCESSED PRODUCTS/ .....PRODUITS DE TRANSFORMATION 2/..... Barley 3/ Malt/Malt d'orge | Flaxseed Oil/Huile de lin | Canola Oil/Huile de canola | Canola Meal/Tourteau de canola |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | - tonnes - | | | |
| Oceania/Océanie | | | | | | | |
| Australia/Australie | - | 180 | - | - | - | - | - |
| New Zealand/Nouvelle-Zélande | - | 19 | - | - | - | - | - |
| Cooke Island | - | 5 | - | - | - | - | - |
| Total | - | 204 | - | - | - | - | - |
| Western Hemisphere/Hemisphère occidental | | | | | | | |
| Argentina/Argentine | - | 38 | - | - | - | - | - |
| Brazil/Brésil | - | 207 | - | - | - | - | - |
| Chile | - | 10 | - | - | - | - | - |
| Colombia/Colombie | - | 18 | - | - | - | - | - |
| Costa Rica | - | 3 | - | - | - | - | - |
| El Salvador | - | 91 | - | - | - | - | - |
| Guatemala | - | 20 | - | - | 2 | - | - |
| Haiti/Haïti | - | - | - | - | - | 139 | - |
| Martinique | - | - | - | - | - | 37 | - |
| Nicaragua | - | - | - | - | - | 5 145 | - |
| Panama | - | - | - | - | - | 57 | - |
| Peru/Pérou | - | 76 | - | - | - | 6 035 | - |
| St. Lucia/Sainte-Lucie | - | - | 18 | - | - | - | - |
| Trinidad and Tobago/Trinité-et-Tobago | - | 11 | - | - | - | - | - |
| United States/États-Unis | 3 051 | 61 783 | 93 598 | - | 90 | 178 204 | 305 058 |
| Venezuela | - | 339 | - | - | - | - | - |
| Total | 3 051 | 62 596 | 93 616 | - | 92 | 189 617 | 305 058 |
| GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ | 17 351 | 127 179 | 209 941 | 211 749 | 915 | 201 566 | 469 058 |
| CROP YEAR/ CAMPAGNE AGRICOLE 1989-90 | 10 819 | 127 196 | 191 951 | 223 831 | 2 709 | 150 111 | 395 208 |

1/ Source: Statistics Canada/Statistique Canada

2/ Refers to weight of processed product./Se rapporte au poids du produit de transformation.
Conversion rates to grain equivalents/Taux de conversion aux équivalences des grains :

| | |
|---|---|
| Barley malt/Malt d'orge | 1.219 |
| Flaxseed oil/Huile de lin | 2.865 |
| Canola oil/Huile de canola | 2.445 |
| Canola meal/Tourteau de canola | 1.742 |

3/ Country of destination not available due to confidentiality./Étant à caractère confidentiel, le pays de destination n'est pas disponible.

APPENDIX--ESTIMATED COST OF MOVING CANADIAN WHEAT FROM A MID-PRAIRIE POINT TO EXPORT POSITION/
ANNEXE--COÛT ESTIMATIF POUR ACHEMINER LE BLÉ CANADIEN D'UN POINT CENTRAL DES PRAIRIES À UN POINT D'EXPORTATION

| | Via the Pacific Coast/ Par la côte du Pacifique | | Via the St. Lawrence Seaway/ Par la voie maritime du Saint-Laurent | |
|---|---|---|---|---|
| | 1990-91P | 1989-90 | 1990-91P | 1989-90 |
| | - $/tonne - | | | |
| PRIMARY SECTOR COSTS/ FRAIS DU SECTEUR PRIMAIRE | | | | |
| Handling/Manutention | 10.24 | 9.31 | 10.24 | 9.31 |
| Other/Autre | 6.13 | 6.77 | 6.13 | 6.77 |
| RAIL FREIGHT TO TERMINAL/ FRET PAR CHEMIN DE FER JUSQU'AUX SILOS TERMINAUX | 10.70 | 9.45 | 10.70 | 9.45 |
| TERMINAL POSITION COSTS/ FRAIS AUX SILOS TERMINAUX | | | | |
| Terminal Storage/Entreposage | .71 | 1.52 | .71 | 1.52 |
| Thunder Bay Fobbing/ Coût du transbordement à Thunder Bay | - | - | 6.39 | 5.71 |
| Pacific Coast Fobbing/Coût du transbordement à la côte du Pacifique | 6.41 | 5.97 | - | - |
| LAKE TRANSPORTATION/TRANSPORT SUR LES LACS | - | - | 17.42 | 16.60 |
| TRANSFER POSITION COSTS/ FRAIS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT | | | | |
| Inward Elevation/Élévation à l'entrée | - | - | 2.67 | 2.54 |
| Transfer Storage/Entreposage | - | - | .91 | 1.51 |
| St. Lawrence Fobbing/Coût du transbordement au Saint-Laurent | - | - | 2.18 | 2.07 |
| TOTAL | 34.19 | 33.02 | 57.35 | 55.48 |

EXPLANATORY NOTES/NOTES EXPLICATIVES

1. Estimates are based on moving 1 C.W.R.S. Wheat from Reford, Saskatchewan to export position as indicated./ Les estimations sont fondées sur l'acheminement du blé n° 1 CWRS de Reford (Saskatchewan) au point d'exportation indiqué.

2. Primary Elevator Costs/Frais aux silos primaires
   (a) Handling includes cost of receiving, elevating and loading wheat and removal of dockage./La manutention comprend la réception, l'élévation et le chargement du blé ainsi que l'extraction des impuretés.
   (b) 'Other' includes value of shrinkage, carrying charges and marketing charges, including C.W.B. administrative costs./ 'Autre' comprend la perte de poids, les frais de transport et les frais de commercialisation, y compris les frais d'administration de la C.C.B.

3. Rail Freight to terminals refers only to the portion paid by the shipper./Le fret par chemin de fer jusqu'au silo terminal se rapporte uniquement à la partie payée par l'expéditeur.

4. Thunder Bay Fobbing includes elevation, outward weighing and inspection, terminal elevator receipt cancellation, Lake Shippers' charges, superintendence and forwarding brokerage./Le coût du transbordement à Thunder Bay comprend l'élévation, l'inspection et la pesée à la sortie, les frais d'annulation des récépissés des silos terminaux, les frais que réclament les expéditeurs des Lacs (Lake Shippers), la surintendance et le courtage d'expédition.

5. Pacific Coast Fobbing includes elevation, outward inspection and weighing, terminal elevator receipt cancellation, B.C. Shippers' charges and wharfage. No estimate is included for stevedoring./Le coût du transbordement à la côte du Pacifique comprend l'élévation, la pesée et l'inspection à la sortie, les frais d'annulation des récépissés des silos terminaux, les frais que réclament les expéditeurs de la C.-B. et les droits de quai. Cependant, il ne comprend aucune estimation pour le débardage.

6. Lake Transportation includes lake freight, lake brokerage and insurance and St. Lawrence Seaway and Welland Canal tolls./Le transport sur les lacs comprend le fret, le courtage et l'assurance propres au transport sur les lacs et les péages sur la voie du Saint-Laurent et le Canal Welland.

7. St. Lawrence Fobbing includes outward elevation, outward inspection and weighing, superintendance, wharfage and forwarding brokerage charges. No estimate is included for stevedoring./Le coût du transbordement aux ports du Saint-Laurent comprend l'élévation à la sortie, l'inspection et la pésee à la sortie, la surintendance, les droits de quai et le courtage d'expédition. Cependant, il ne comprend aucune estimation pour le débardage.

P - Preliminary/Provisoire

OCEAN FREIGHT RATES FOR WHEAT[1]/PRIX DU FRET MARITIME POUR LE BLÉ[1]

$US per tonne/$ américains la tonne

| | August août | September septembre | October octobre | November novembre | December décembre | January janvier | February février | March mars | April avril | May mai | June juin | July juillet | Average/ Moyenne |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| TO/À: Japan/Japon | | | | | | | | | | | | | |
| FROM: N.W. Pacific/ DE: Pacifique Nord-Ouest | | | | | | | | | | | | | |
| Crop Year/Campagne agricole | | | | | | | | | | | | | |
| 1990-91 | 25.00 | 24.80 | 24.30 | 24.40 | 25.15 | 25.80 | 27.00 | 27.85 | 28.10 | 27.95 | 28.25 | 28.45 | 26.40 |
| 1989-90 | 27.25 | 27.40 | 27.50 | 27.50 | 27.50 | 27.50 | 27.50 | 27.40 | 27.10 | 26.75 | 26.00 | 25.30 | 27.20 |
| TO/À: Amsterdam-Rotterdam[2] | | | | | | | | | | | | | |
| FROM: St. Lawrence DE: Saint-Laurent | | | | | | | | | | | | | |
| Crop Year/Campagne agricole | | | | | | | | | | | | | |
| 1990-91 | 12.75 | 12.75 | 12.75 | 12.75 | 12.75 | 12.75 | 12.75 | 12.75 | 12.75 | 12.75 | 12.75 | 12.75 | 12.75 |
| 1989-90 | 10.50 | 10.50 | 11.10 | 14.75 | 14.75 | 14.75 | 14.75 | 14.75 | 14.75 | 14.75 | 13.40 | 12.75 | 13.50 |

1/ Rates are based on largest sized vessel in most general use appropriate to specified route, ready to load three to four weeks ahead./Les taux sont établis en fonction du plus grand navire, le plus généralement utilisé sur la route précisée, prêt à charger trois à quatre semaines d'avance.

2/ Rates quoted for December to March inclusive are for shipment from St. Lawrence and Maritime ports because of closure of the Great Lakes./Les taux cités pour la période de décembre à mars inclusivement s'appliquent aux expéditions des ports maritimes et du Saint-Laurent, en raison de la fermeture des Grands Lacs.

Source: International Wheat Council/Conseil international du blé.

## OCEAN FREIGHT RATES

### 1990-91 CROP YEAR

Early in the crop year, the ocean freight market was heavily influenced by the events of the Gulf Crisis. There was an immediate surge in bunkering charges which doubled to $130 per ton on the Rotterdam spot market but later declined. The price of Brent Crude oil went up to $40 a barrel in late September, compared with $19.50 in early August. These higher oil costs were significant in that they constitute as much as 30% of total operating costs for many vessels.

The freight rates on the grain market were also influenced by the lack of Soviet purchases from the United States, as the latter at first refused to extend credit to the U.S.S.R. Despite a harvest officially described as the largest ever, anticipated Soviet import needs remained high because of heavy losses and poor internal distribution. The first half of the crop year has seen only an estimated 8 m. tons purchased from forecast requirements of 27 m. tons. These figures implied a potential monthly rate of shipments of over 3 m. tons during January to June, 1991.

Grain requirements by the Japanese were strong through December until January, 1991. Demand was especially firm for Panamax vessels on routes from North America, which brought an increase of $1.25 in rates to $25.50. Freight rates for small size vessels from the North Pacific ports to Japan went up $1 to $25.40.

During February the freight rate for large size vessels on the U.S. Gulf Rotterdam route rose $2 to $16 per ton. Rates for grain from North Pacific ports to Japan went up by $1.30 to $14.80 while U.S. Gulf to the U.S.S.R. was $1 firmer at $27.

Early in the year, there was continued concern over the Soviet ability to finance grain imports. The tone of the freight market also was influenced by assessment of the economic outlook. Recession was already seen in Western Europe, the U.S.A. and Australia, and there were signs of declining economic activity in Japan. These indicators were particularly relevant to demand for grain as well as other dry bulk commodities.

Freight rates during late May and the first half of June were uncharacteristically strong. Usually this period sees a general flattening of rates, as the market prepares for the traditional summer slowdown in freight activity. The most significant factor was the expectation of the imminent announcement that the United States would respond positively to the Soviet request for credit to cover grain purchases.

## FRET MARITIME

### CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991

Au début de la campagne agricole, le fret maritime a été fortement influencé par les événements durant la crise du Golfe. Les frais de mazoutage ont immédiatement bondi, doublant à 130 $ la tonne sur le marché libre de Rotterdam, mais chutant ultérieurement. Le prix du pétrole brut Brent a atteint 40 $ le baril à la fin de septembre, en comparaison de 19,50 $ au début d'août. Cette hausse des frais de pétrole était importante car ils constituent, pour plusieurs navires, jusqu'à 30 % du total des frais d'exploitation.

Le fret maritime sur le marché du grain était également influencé par le manque d'achats de grain américain par l'U.R.S.S., car les États-Unis avaient d'abord refusé de lui accorder un crédit. Malgré une récolte qui a été officiellement identifiée comme la plus importante à ce jour, il était prévu que les besoins en importation de l'Union Soviétique seraient toujours élevés à cause de pertes importantes et d'une mauvaise répartition interne. Sur les prévisions de 27 tonnes métriques, seulement un volume estimatif de 8 tonnes a été acheté au cours de la première moitié de la campagne agricole. Ces chiffres ont entraîné un taux mensuel potentiel d'expéditions en sus de 3 tonnes durant la période de janvier à juin 1991.

Les besoins en grains des Japonais était importants de décembre 1990 à janvier 1991. La demande s'était surtout raffermie pour les navires Panamax en route de l'Amérique du Nord, entraînant une hausse de 1,25 $ dans les taux, qui ont atteint 25,50 $. Les taux du fret pour les navires de petit tonnage allant des ports du Pacifique Nord au Japon ont augmenté de 1 $, ayant atteint 25,40 $.

Durant le mois de février, le taux de fret pour les navires de gros tonnage sur l'itinéraire du Golfe des États-Unis à Rotterdam a bondi de 2 $ à 16 $ la tonne métrique. Les taux pour le grain partant des ports du Pacifique Nord à destination du Japon ont augmenté de 1,30 $, ayant atteint 14,80 $ tandis que les taux du Golfe des États-Unis à l'U.R.S.S. étaient plus définitifs de 1 $, ayant atteint 27 $.

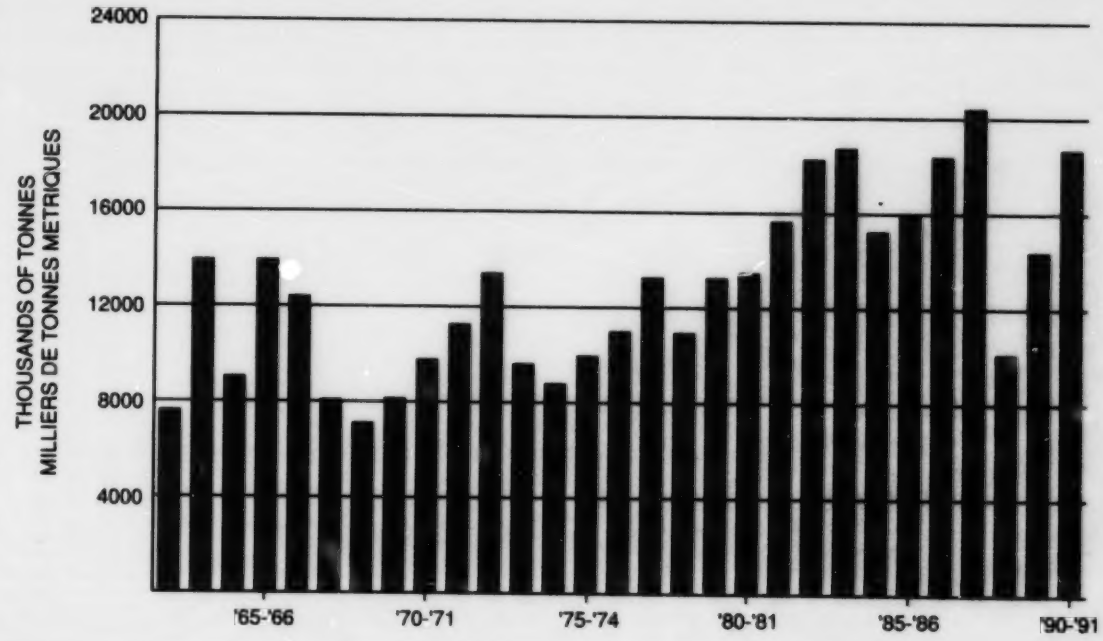
En début d'année, on se préoccupait constamment de la capacité de l'U.R.S.S. à financer ses importations de grains. L'allure générale du fret maritime était également influencée par l'analyse des perspectives économiques. On témoignait déjà d'une récession dans l'Europe de l'Ouest, aux États-Unis et en Australie, et le Japon témoignait d'indices de fléchissement dans son activité économique. Ces indicateurs étaient particulièrement pertinents à la demande pour le grain ainsi que pour d'autres marchandises sèches en vrac.

Les taux du fret durant la fin de mai et la première moitié de juin étaient anormalement fermes. Cette période témoigne habituellement d'une stabilisation générale des taux lorsque le marché se prépare au ralentissement traditionnel de l'activité du fret durant l'été. Le plus important facteur était l'attente de l'annonce imminente que les Américains répondraient favorablement à la demande de l'U.R.S.S. pour se faire accorder un crédit envers l'achat du grain.

CHART/ CARTE **A**

## EXPORTS OF CANADIAN WHEAT
CROP YEARS 1962-63 to 1990-91

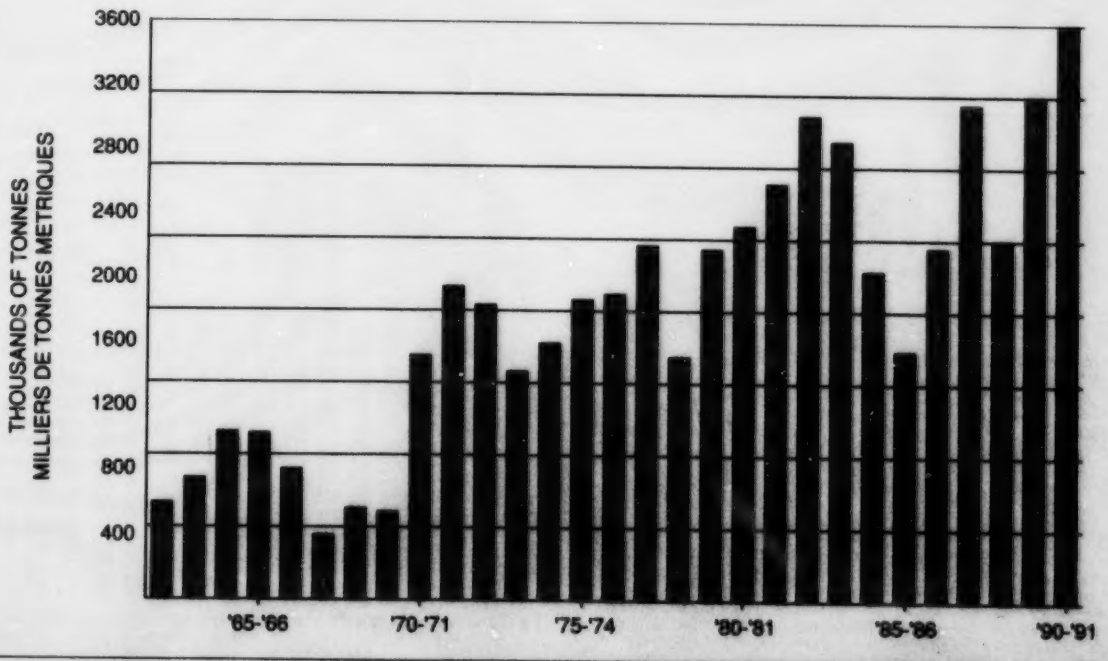
## EXPORTATIONS DE BLÉ CANADIEN
CAMPAGNES AGRICOLES 1962-63 à 1990-91




CHART/ CARTE **B**

## EXPORTS OF CANADIAN DURUM WHEAT
CROP YEARS 1962-63 to 1990-91

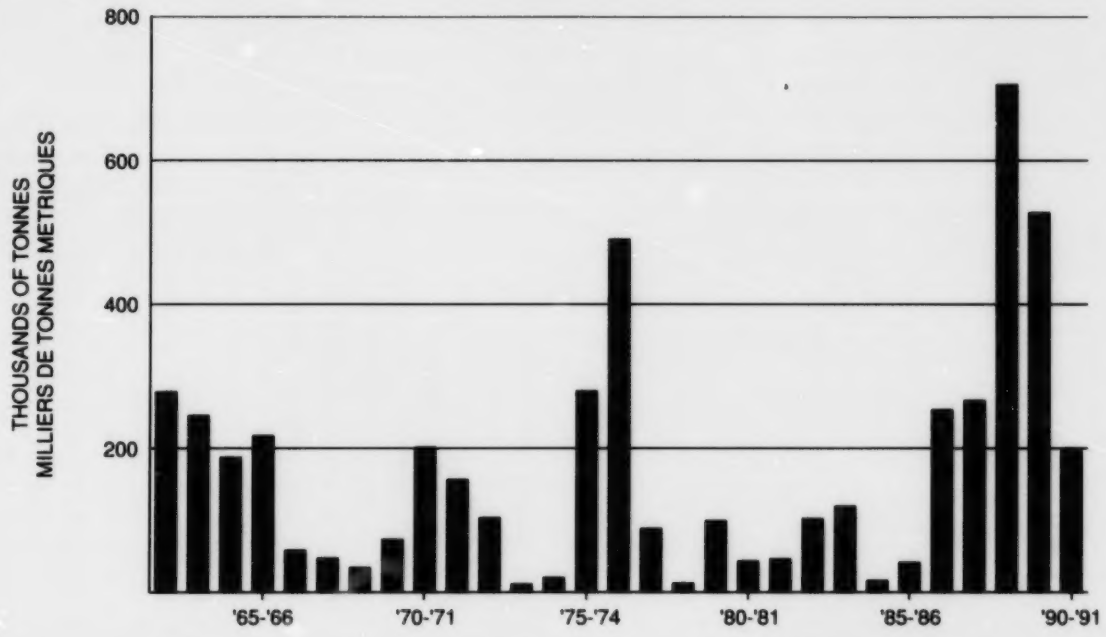
## EXPORTATIONS DE BLÉ DUR CANADIEN
CAMPAGNES AGRICOLES 1962-63 à 1990-91



CHART/ CARTE
**C**

## EXPORTS OF CANADIAN OATS
CROP YEARS 1962-63 to 1990-91

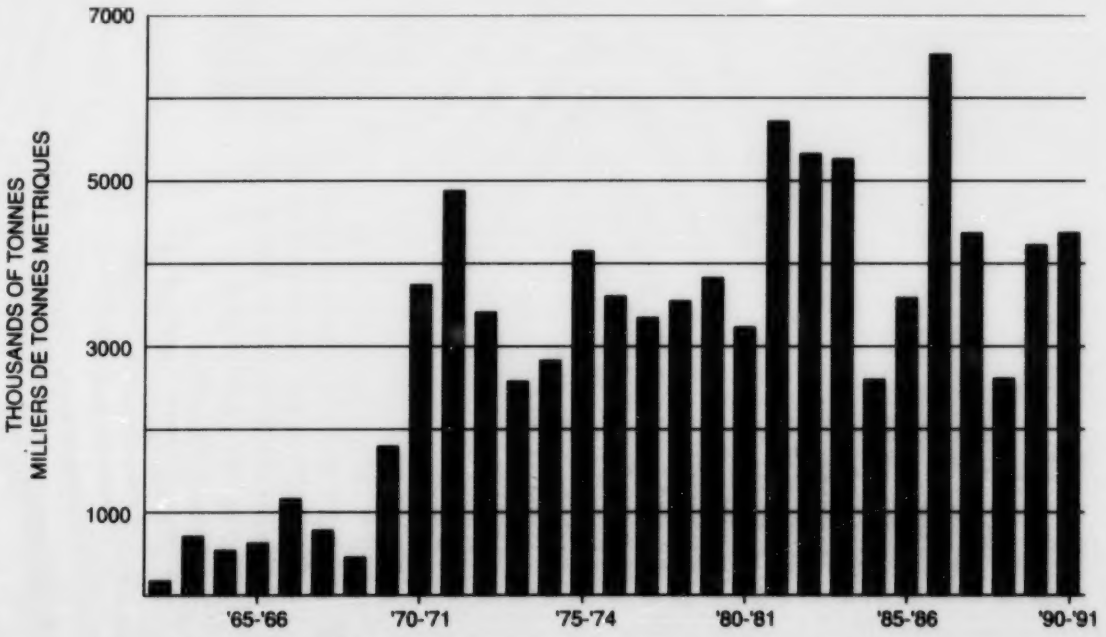
## EXPORTATIONS D'AVOINE CANADIENNE
CAMPAGNES AGRICOLES 1962-63 à 1990-91




CHART/ CARTE
**D**

## EXPORTS OF CANADIAN BARLEY
CROP YEARS 1962-63 to 1990-91

## EXPORTATIONS D'ORGE CANADIENNE
CAMPAGNES AGRICOLES 1962-63 à 1990-91



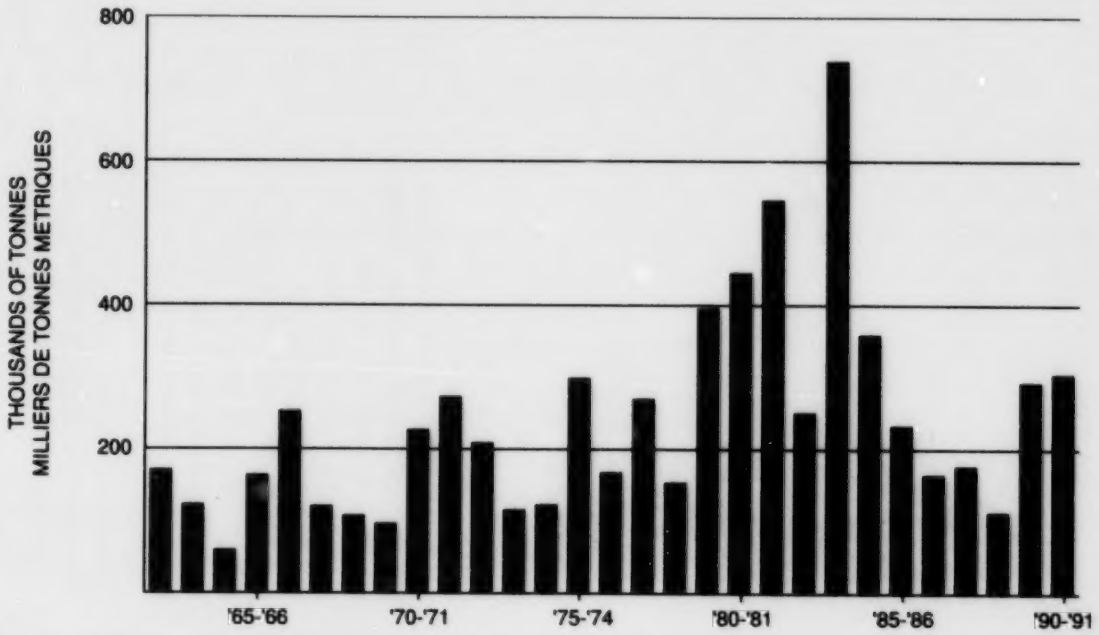
CHART/ CARTE **E**

## EXPORTS OF CANADIAN RYE

CROP YEARS 1962-63 to 1990-91

## EXPORTATIONS DE SEIGLE CANADIEN

CAMPAGNES AGRICOLES 1962-63 à 1990-91



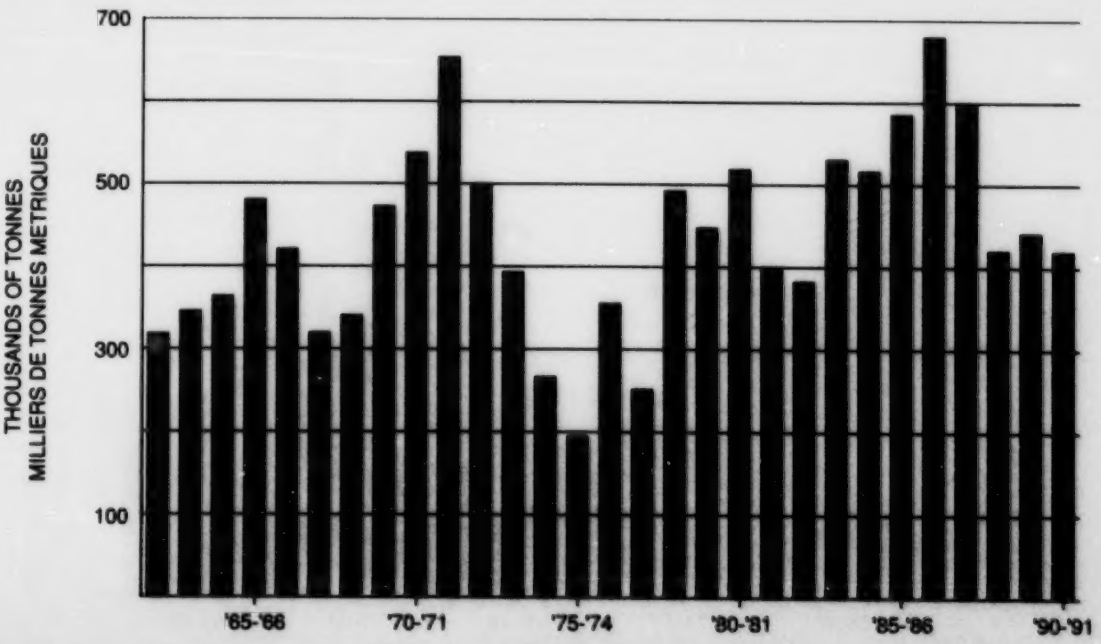

CHART/ CARTE **F**

## EXPORTS OF CANADIAN FLAXSEED

CROP YEARS 1962-63 to 1990-91

## EXPORTATIONS DE LIN CANADIEN

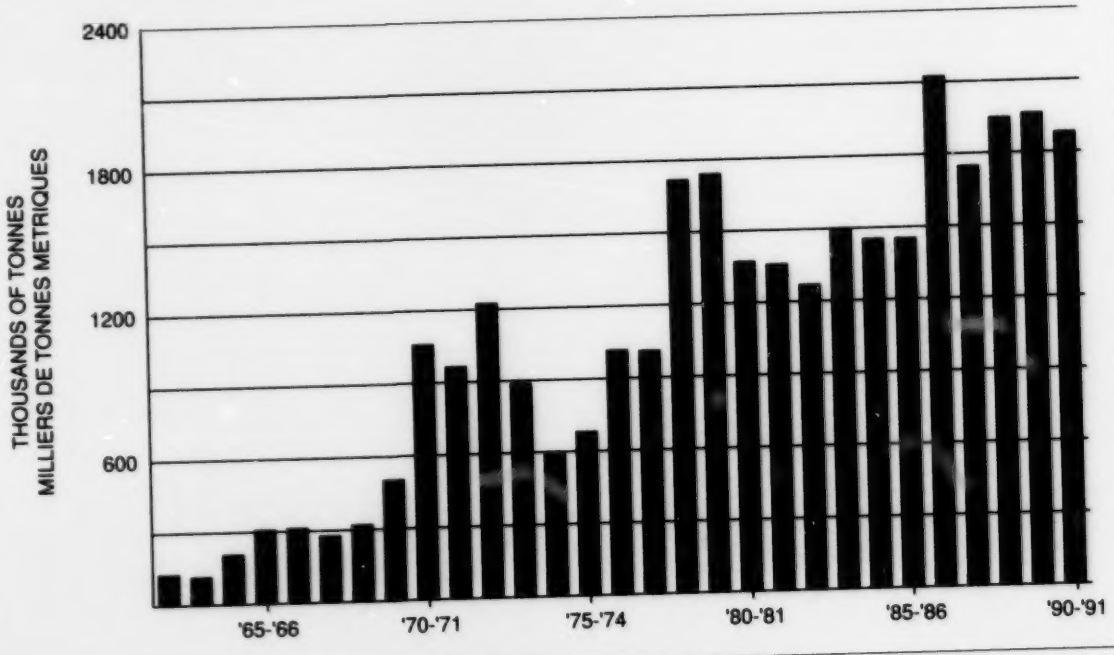
CAMPAGNES AGRICOLES 1962-63 à 1990-91



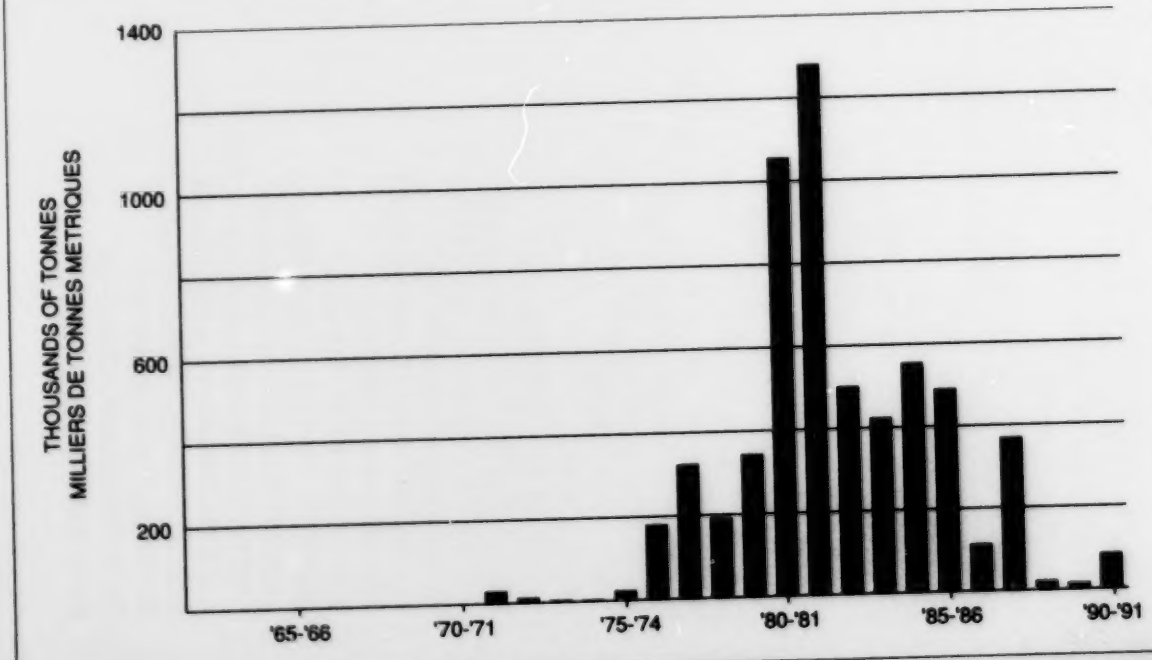
CHART/ CARTE
G

## EXPORTS OF CANADIAN CANOLA
CROP YEARS 1962-63 to 1990-91

## EXPORTATIONS DE CANOLA CANADIEN
CAMPAGNES AGRICOLES 1962-63 à 1990-91




CHART/ CARTE
H

## EXPORTS OF CANADIAN CORN
CROP YEARS 1962-63 to 1990-91

## EXPORTATIONS DE MAÏS CANADIEN
CAMPAGNES AGRICOLES 1962-63 à 1990-91